

Joseph von Hammer-Purgstall. Briefe, Erinnerungen, Materialien
Version 2 – 2018
Teil 3/3.2

PUBLIKATIONEN AUS DEM ARCHIV DER UNIVERSITÄT GRAZ

Begründet von Hermann Wiesflecker
Fortgeführt von Walter Höflechner

Herausgegeben von
Alois Kernbauer



Band 46

QUELLEN ZUR
GESCHICHTLICHEN LANDESKUNDE DER STEIERMARK
Band XXX
Herausgegeben von der Historischen Landeskommission für Steiermark

JOSEPH VON HAMMER-PURGSTALL
BRIEFE, ERINNERUNGEN, MATERIALIEN
Version 2 – 2018
Herausgegeben von Walter Höflechner, Alexandra Wagner
und Gerit Koitz-Arko
unter Heranziehung der Arbeiten von
Herbert König, Alexandra Marics,
Gustav Mittelbach †, Thomas Wallnig,
Reinhart Bachofen von Echt † und Rudolf Payer von Thurn †

**JOSEPH VON HAMMER-PURGSTALL
BRIEFE, ERINNERUNGEN, MATERIALIEN**

Version 2 – 2018

Herausgegeben von
Walter Höflechner, Alexandra Wagner
und Gerit Koitz-Arko
unter Heranziehung der Arbeiten von
Herbert König, Alexandra Marics,
Gustav Mittelbach †, Thomas Wallnig,
Reinhart Bachofen von Echt † und Rudolf Payer von Thurn †

**Teil 3/3.2
Materialien**

**Dieses Werk ist im Buchhandel erhältlich und steht auch
online unter
<https://hdl.handle.net/11471/559.10>
zur Verfügung.**



ADEVA

Redaktion:
Univ.-Prof. Mag. Dr. Alois Kernbauer

Die Drucklegung erfolgt mit Unterstützung durch
die Karl-Franzens-Universität Graz und
die Historische Landeskommission für Steiermark.



Druck:
DMS Dobl
Satz:
Universitätsarchiv

©
Akademische Druck- u. Verlagsanstalt
Graz 2018

Printed in Austria
ISBN 978-3-201-02037-4

12 Provisorisches Verzeichnis gedruckter Quellen und Literatur

Dieses Verzeichnis ist eine Art bibliographischer Notiz, in der die in den begleitenden Arbeiten, in den Quellentexten und ihren Kommentaren einschliesslich BARCH erwähnten Literaturangaben zusammengeführt werden, wobei lediglich die Zitate von Lexika-Artikeln zu einzelnen Personen in der Regel nicht übernommen wurden. – Die Werke HPs finden sich in dessen Werksverzeichnis (dieses befindet sich in Band 3.1 Kapitel 4), die Werke DE SACYS in der Dissertation MARICS (s. Band 3.2 Kapitel 9.5).

Wie in der Einleitung ausgeführt wurde, nahmen Erfassung und Einarbeitung von Literatur gegenüber der Erfassung und Präsentation der Quellen eine nachrangige Stellung ein, was heißt, dass die hier aufgelistete Literatur noch nicht durchwegs eingearbeitet ist; ebenso sind zahlreiche Artikel aus den HP zeitgenössischen Journalen noch nicht einbezogen.

- A general register of the Honorable East India Company's Civil Servants of the Bengal Establishment from 1790–1842, Calcutta 1844
- Académie des Inscriptions et Belles-Lettres (1809) „Réglement pour l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, du 22 décembre 1786“, in: Histoire de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, tome 47. Paris: Imprimerie Royale, 17-31.
- Adam Antoine () Du Mysticisme à la révolte: les jansénistes du XVIIe siècle. Paris 1968.
- ADB – Allgemeine Deutsche Biographie herausgegeben von der Historischen Kommission bei der Bayerischen Akademie der Wissenschaften, Leipzig: Neudruck Berlin 1867–1971
- Adelung Johann Christoph, Grammatisch-kritisches Wörterbuch der hochdeutschen Mundart mit beständiger Vergleichung der übrigen Mundarten, besonders aber der oberdeutschen, Wien 1808
- Ágoston Gábor und Masters Bruce (eds.), Encyclopedia of the Ottoman Empire, New York 2009 (Library of World History).
- Agstner Rudolf und Samsinger Elmar (Hg), Österreich in Itanbul: K. (u.) k. Präsenz im Osmanischen Reich, Wien 2010.
- Ägyptomanie. Ägypten in der europäischen Kunst 1730–1930. Die Sehnsucht Europas nach dem Lande der Pharaonen. Zur Begegnung von Orient und Okzident am Beispiel des Alten Ägypten. Ausstellungskatalog des Kunsthistorischen Museums, Wien 1994.
- Allgemeine Deutsche Biographie. Vol I–LVI. Neudruck Berlin 1867–1971
- Allgemeine Enzyklopädie der Wissenschaften und Künste, hg. von JS. Ersch und JG Gruber. Vo1 11-99; 11 1-43: 11 1-24. Leipzig 1818-1889, Neudruck Graz 1969-1992
- Allgemeine Literatur-Zeitung 1819 84
- Almanacco della provincia di Pavia per l'anno bisestile 1832, Pavia (jährlich)
- Almanacco della regia, e provincia di Treviso. Treviso 1834

- Almanacco per le provincie del Regno Lombardo-Veneto soggette al Governo di Milano per l'anno 1830, Milano 1830
- Almanacco per le provincie soggette all'IR Governo di Venezia per l'anno 1830, Venezia
- Almanach der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften
- Al-Qadi Wadad, Ḥāǧī Ḥalīfa, Mustafa ibn Abd Allah (1017-67/1609-1657), in: Meisami, Julie Scott/Starkey, Paul (eds.) *Encyclopedia of Arabic Literature*, London–New York 1998.
- Amburger Erik, *Geschichte der Behördenorganisation Russlands von Peter dem Grossen bis 1917*, Leiden 1966
- Andreasen Øjvind, *Aus dem Briefwechsel Friedrich Münters. Europäische Beziehungen eines dänischen Gelehrten 1780-1830*, 3 Bde Kopenhagen und Leipzig 1944
- Angelet Christian und Herman Jan, *Receuil de préfaces de romans du XVIIIe siècle. Vol. II: 1751-1800. Saint-Etienne/Leuven 1999/2003 (Publications de l'Université de Saint-Etienne)*
- Archive Biographique Francais. Serie I. Microfiche
- Archivio Biografico Italiano. Serie I und H. Microfiche
- Arko s. Koitz-Arko
- Aschemeier Rainer, *Abenteurer, Grenzgänger und Entdecker. Reisen wagemutiger Männer und Frauen. Mannheim 2011*
- Assemani, Simone, *Museo cufico naniano illustrato. Padova 1787*
- Ateneo Veneto, *Fascicolo speciale per il 150. anniversario 1812-1962, Venezia 1962*
- Ateneo Veneto, *Indici dei lavori compresi nelle sue pubblicazioni dal 1812 a tutto il 1900, Venezia 1902*
- Atlante Storico Garzanti. Milano 1997
- Augustijn Cornelis, *Humanismus. Göttingen 2003 (Die Kirche in ihrer Geschichte. Ein Handbuch. Herausgegeben von Bernd Moeller)*
- Auroux Sylvain und Koerner E.F.K. und Niederehe Hans-Joseph und Versteegh Kees (eds.), *History of the Language Science. Geschichte der Sprachwissenschaft. [...]. An International Handbook on the Evolution of the Study of Language from the Beginning to the Present. [...], 2 Berlin/New York 2001*
- Avetta Adolfo, *Contributo alla storia della R. Biblioteca Universitaria di Padova, Padova 1908*
- Avetta Adolfo, *Contributo alla storia della R. Biblioteca Universitaria di Padova, Sebag 1978*
- Babelon Jean-Pierre, *La nouvelle académie. Le tricentenaire du règlement royal de 1701, in: Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres. Année 2001, Vol. 145, N° 4, 1623-1626.*
- Babinger Franz, *Rezension Bachofen-Echt, in: Revue Historique du Sud-Est Européen 18 (1941) 257–264*
- Babinger Franz, *Zur Geschichte der Keilschriftentzifferung: Karl Bellino und Joh. Friedrich Hugo von Dalberg, in: ZA 32 (1919) 201 ff.*
- Bachofen von Echt Reinhart (Hg.), *Josef Freiherr vom Hammer-Purgstall, „Erinnerungen aus meinem Leben“ 1774–1852, Wien 1940 (= Fontes rerum Austriacarum, Diplomataria et acta 70), xiv+592 Seiten*

- Ballard Michel und D'hulst Lieven, *La Traduction en France à l'âge classique*. Villeneuve/Lille 1996
- Ballard Michel, *De Ciceron à Benjamin. Traducteurs, Traductions, Réflexions*. Lille 1992.
- Ballard Michel, *Histoire de la traduction. Repères historiques et culturels*. Bruxelles 2012
- Bandia Paul, *The Impact of Postmodern Discourse on the History of Translation*", in: Bandia Paul und Bastin Georges L. (eds.) *Charting the Future of Translation History*. Ottawa 2006, 45-58
- Barnett R. D., *Charles Bellino and the Beginnings of Assyriology*, in: *Iraq* 36 1-2 (1074) 5–28
- Barnouw J., *The Pursuit of Happiness in Jefferson and its Background in Bacon and Hobbes*, in: *Interpretation* 4 (1983) 225-248.
- Barrow John, *The Life and Correspondence of Admiral Sir William Sidney Smith, G.C.B.*, London 1848
- Bassnett Susan und Lefevere André (eds.), *Translation, History and Culture*, London 1990
- Baum Wilhelm, Schirin. Christin – Königin – Liebesmythos. Eine spätantike Frauengestalt – historische Realität und literarische Wirkung, Klagenfurt-Wien 2003 (= Einführung in das orientalische Christentum 3)
- Beaucour Fernand, *L'Institut d'Égypte et ses travaux*, in: *Souvenir Napoléonien*, Nr. 255, Juli 1970, 11-13.
- Beauzée Nicolas, *Langue*, in: *Encyclopédie universelle*, Bd. IX, 249-266.
- Beauzée Nicolas, *Traduction*, in: *Encyclopédie universelle*, Bd. XVI, 510-512.
- Behrend J. und Hildebrand (eds.) (1848) „Über den Soor (Mehlhund) der Neugeborenen, von Dr. Effenberger in Wien“, in: id., *Journal für Kinderkrankheiten*, Bd. 1 (Juli-Dezember 1843) 75-76
- Beillevaire Patrick und Beisembiev Timur, *Klaproth, Heinrich Julius*, in: Pouillon (ed.), 2008, 541-542.
- Bendana-Kchir Kmar und Messaoudi Alain, *Journal asiatique*, in: Pouillon (ed.), 2008, 526-527.
- Benvenuti Feliciano, *L'Istituto Veneto di scienze, lettere ed arti: centocinquanta'anni di storia*. In: *Ingegneria e politica nell'Italia dell'Ottocento : Pietro Paleocapa*, hrg. vom Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti. Tagungsband Venedig 1988, Venezia 1990, 17-26
- Berengo Marino, *Intellettuali e librai nella Milano della restaurazione*, Torino 1980
- Berengo Marino, *Intellettuali e organizzazione della cultura nell'età della Restaurazione*. In: *La Restaurazione in Italia. Strutture e ideologie*, Tagungsband Cosenza 1974, Roma 1976, 297-307
- Berengo, Marino, *Intellettuali e librai nella Milano della restaurazione*. Torino 1980
- Berengo, Marino, *Intellettuali e organizzazione della cultura nell'età della Restaurazione*. In: *La Restaurazione in Italia. Strutture e ideologie*, Tagungsband Cosenza 1974, Roma 1976, 297–307
- Bergounioux Gabriel, *Aux origines de la linguistique française*. Paris 1994

- Bergounioux Gabriel, L'école de linguistique française avant le comparatisme. Linguistique et philologie universitaires en France de 1850 à 1870, in: Hassler/Storost (eds.), (1997) 237-257.
- Bergounioux Gabriel, L'enseignement de la linguistique et de la philologie en France au XIXe siècle d'après les affiches de cours des facultés de lettres (1845-1897). Paris 1990 (Université de Paris, Archives et documents de la SHESL, seconde série, 2)
- Bergounioux Gabriel, L'orientalisme et la linguistique. Entre géographie, littérature et histoire, in: Histoire Épistémologie Langage Tome 23, fascicule 2, 2001, 39-57.
- Berlin und die Antike, Berlin 1979
- Berman, Antoine, L'épreuve de l'étranger. Culture et traduction dans l'Allemagne romantique; Herder, Goethe, Schlegel, Novalis, Humboldt, Schleiermacher, Hölderlin. Paris 1984.
- Berner Karl Gustav Heinrich, Schlesische Landsleute, 1801
- Bernsen Michael und Neumann Martin (eds.), Die französische Literatur des 19. Jahrhunderts und der Orientalismus,. Tübingen 2006
- Beutin Wolfgang (ed.), Deutsche Literaturgeschichte: von den Anfängen bis zur Gegenwart. Stuttgart 2001.
- Bezzola Guido, La vita quotidiana a Milano ai tempi di Stendhal, Milano 1991
- Bibliographie de la France ou Journal Général de l'imprimerie et de la librairie, Band 11, 1822
Biblioteca Estense, hrg. von Di Pietro Lombardi, P. und Venturi Bartolini, A.R. Modena. Firenze 1988
- Biblioteca Italiana. Vol LXXXVI–C. Milano 1837–1840. Giornale dell'IR Istituto Lombardo e Biblioteca italiana. Vol I–XVI. Milano 1841-1847. Giornale dell'IR Istituto Lombardo - nuova serie. Vol II. Milano 1850
- Biblioteca Nazionale Braidense, I periodici della Braidense. Un patrimonio da conservare, Milano 1982
- Biblioteca Nazionale Braidense, La Braidense. La cultura dellibro e delle biblioteche nella società dell'immagine. Ausstellungskatalog Milano 1991
- Bietak, Wilhelm, Gottes ist der Orient, Gottes ist der Okzident. Eine Studie über Joseph von Hammer-Purgstall. Wien–Zürich 1948.
- Bigarré Bigarré [sic] und Casanova P. und Salmon, Georges () Silvestre de Sacy (1758-1838). Kairo 1923 (Imprimerie de l'Institut français d'archéologie orientale – Bibliothèque des Arabisants français, publié sous la direction d'Emille Chassinat, Première série, tome deuxième).
- Bihl Wolfdieter, Orientalistik an der Universität Wien. Forschungen zwischen Maghreb und Ost- und Südasien: Die Professoren und Dozenten. Wien–Köln–Weimar 2009.
- Biographie Universelle Ancienne Et Moderne Michaud. Vol I–XLV. Paris 1854
- Bizocchi Roberto, La "Biblioteca Italiana" e la cultura della restaurazione (1816-1825), Milano 1979
- Bléchet, Françoise, Les interprètes orientalistes de la Bibliothèque du Roi, in: Hitzel (ed.), 1995, 89-102. 358

- Boaglio Gualterio, Stereotipi di identità culturale e linguistica nel Lombardo-Veneto, in: *Lingua e Politica. Akten des Symposiums "Sprache und Politik. Die Sprachpolitik der Donaumonarchie und ihre Aktualität"*, hrsg. von Michael Metzeltin, Rosita Schjerve-Rindler und Umberto Rinaldi, Wien 1997, 24–30
- Bobzin Hartmut, Vom Sinn des Arabischstudiums im Sprachenkanon der *Philologia Sacra*, in: Beltz Walter (ed.), *Hallesche Beiträge zur Orientwissenschaft* 24 (1998) 21-32.
- Bobzin, Hartmut, Der Unterricht des Hebräischen, Arabischen und anderer semitischer Sprachen sowie des Persischen und Türkischen in Europa (bis zum Ende des 18. Jahrhunderts)", in: Auroux/Koerner/Niederehe/Versteegh (eds.), 2000, 728-734.
- Boeckh August, *Enzyklopädie und Methodologie der philologischen Wissenschaften / August Boeckh*. Hrsg. v. Ernst Bratuscheck, Leipzig 1877
- Bogenç Demirel, Emine, *Habitus dans le champ de la traduction. Infiltration des traductions de romans populaires français „rosérotiques“ dans l'espace culturel turc entre 1950-1975*. Istanbul 2003 (Université Technique de Yıldız).
- Borries Erika von und Borries Ernst von, *Deutsche Literaturgeschichte*, München 1991
- Bösch Sarah, Ursprünge einer historisch-anthropologischen Sprachreflexion: Wilhelm von Humboldt, Silvestre de Sacy [sic] und die *Société asiatique*", in: Jostes/Trabant (eds.) 2005, 47-61.
- Bostan Idris, Navy, in: Argoston/Masters (eds.), 2009, 425-429.
- Bosworth C.E., al-Ṭabarī, Abū Ja'far [...], in: *Encyclopedia of Islam. New Edition*, prepared by a number of leading Orientalists. Vol. X, T-U. Leiden, 11-15.
- Botasso Enzo, *Storia della biblioteca in Italia*, Milano 1984
- Böttiger – Karl August Böttiger, *Literarische Zustände und Zeitgenossen. Begegnungen und Gespräche im klassischen Weimar*. Hg. von Klaus Gerlach und René Sternke, Berlin 1998, 169
- Bragt Katrin van, *Bibliographie des traductions françaises (1810-1840). Répertoires par disciplines. Avec la collaboration de Lieven D'hulst et José Lambert*. Leuven: Leuven University Press 1996, 359
- Brauneder, Wilhelm, und Lachmayer, Friedrich, *Österreichische Verfassungsgeschichte*, Wien 1976
- Brauneis Walther und Czeike Felix, *Wien und Umgebung. Kunst, Kultur und Geschichte der Donaumpetropole (Du Mont Kunstreiseführer)*, Köln 1977
- Brockhaus (1998) "Krieg und Frieden – Napoleons Machtenfaltung", in: Herausgeber der Brockhaus-Edition (eds.) Brockhaus. *Die Bibliothek. Die Weltgeschichte*, Bd. 4. Wege in die Moderne (1650-1850). Leipzig/Mannheim: F.A. Brockhaus, 256-259.
- Brockhaus *Enzyklopädie*. Vol I–XXX. 19. Auflage, Mannheim 1986–96
- Brodersen, Kai/Holm-Hadulla, Rainer Matthias/Assmann, Jan (eds.) (2000) *Heidelberger Jahrbücher: Kreativität*. Berlin/Heidelberg: Universitäts-Gesellschaft.
- Brücke Gottfried H., Wolfgang Hilger, Walter Höflechner und Wolfram W. Swoboda (Hgg.) Ernst Wilhelm von Brücke. *Briefe an Emil Du Bois-Reymond*, 2 Bde Graz 1978 und 1981 (= PAUG 8/1+8/2) (auch online verfügbar in *austria-forum*)

- Brückner Leslie, Adolphe François Loève-Veimars (1799-1854), Berlin–Boston 2013
- Brummer Franz, Deutsches Dichterlexikon, 1876
- Brunet Jacques Charles, Nouvelles recherches bibliographiques, Paris 1834ff.
- Bruschetti Giuseppe, Storia dei progetti e delle opere per la navigazione interna dei Milanese, 2. Auflage Milano 1842
- Buckingham James Silk, Reisen in Mesopotamien [...], Berlin 1828
- Bulletin des lois du Royaume de France 1818
- Bultmann Christoph/ und Danneberg Lutz () „Einleitung“, in: id. (eds.), Hebraistik – Hermeneutik – Homiletik. Die „Philologia sacra“ im Frühneuzeitlichen Bibelstudium, Berlin–Boston 2011, 1-10 (Historia Hermeneutica Series Studia).
- Burdach Karl Friedrich, Rückblick auf mein Leben. Selbstbiographie, Leipzig 1848
- Burke Peter (2007b) „Translations into Latin in early modern Europe“, in: Burke/Hsia (eds.), 65-80.
- Burke Peter und Hsia R. Po-Chia (eds.), Cultural Translation in early modern Europe. European Science Foundation. Cambridge [u.a.]: Cambridge University Press 2007.
- Burke Peter, Cultures of Translation in early modern Europe, in: Burke/Hsia (eds.), 2007, 7-38.
- Cabanis André, La presse sous le Consulat et l'Empire. Paris 1975: Société des études Robespierristes (Bibliothèque de l'Histoire révolutionnaire, 3e série, N° 16).
- Calendario Generale pe' regii stati. Torino 1830
- Cancila Orazio, Palermo: crisi di una capitale. In : Le capitali degli stati preunitari. Tagungsband Cagliari 1986. Roma 1988, 285-312
- Cantù, Ignazio, L'Italia scientifica contemporanea. Milano 1844
- Carrière, A. () Notice historique sur l'École spéciale des langues orientales vivantes, Paris 1883
- Carteggi Delle Biblioteche Lombarde: censimento descrittivo, hrg. von Vanna Salvadori. Vol I – Milano e provincia. Milano 1986
- Carter Tim, W.A. Mozart. Le nozze di Figaro, Cambridge University Press 1987
- Casolini Mario, Le istituzioni culturali di Milano, Milane-Roma 1937 [IL 67-75]
- Caussin de Perceval Amand-Pierre „Géographie d'Aboulféda. Publiée par M. Reinaud et M. le Baron Mac Guckin de Slane aux frais de la Société asiatique de Paris [...]“, in: Journal asiatique X (1840) 359-369.
- Chabot Jean-Baptiste, Silvestre de Sacy et les études araméennes, in: Comptes-rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, 82e année, N. 1, 1938, 73-79.
- Chalvin Antoine und Lange Anne und Monticelli Daniele, Between Cultures and Texts. Entre les cultures et les textes. Itineraries in Translation History. With an Introduction by Theo Hermans, 2011, 360
- Chevrel Yves und Cointre Annie und Tran-Gervat Yen-Mai (eds.), Histoire des traductions en langue française. XVIIe et XVIIIe siècles. 1610-1815. Lagrasse: Editions Verdier 2014.
- Chevrel Yves, Les traductions et leur valeur dans le système littéraire français, in: Kittel (ed.), 1988, 30-55.

- Chevrel Yves, *Orientalistes et acteurs au XIXe siècle*, in: Chevrel/D'hulst/Lombez (eds.), 2012, 1208-1210.
- Cicogna Emanuele, *Delle Iscrizioni veneziane. Vol I-VI, Venezia 1824-1853*
- Citta capitali degli stati preunitari [Le]. Tagungsband Cagliari 1986, Roma 1988
- Civilta di Venezia, hrg. von Guido Perocco und Antonio Salvaduri. Vol I: *Le origini e il medioevo*. Venezia 1973
- Clinton, Jerome und Luther K. Allin und Talatoff Kamran [Eds.], *The Poetry of Nizami Ganjavi. Knowledge, Love and Rhetoric*. New York 2000
- Cocheris, Hippolyte, *Notice historique sur le Journal des Savants*, in: *Table analytique et méthodique des articles du Journal des Savants*, Paris 1860, 1-63.
- Collinge N.E., *The introduction of the historical principle into the study of languages*, in: Aurox et al. (eds.), 2001, 1210-1223.
- Correspondenz-Nachrichten aus Russland (Aus Briefen des Herrn Staatsrathes und Ritters von Frähn an Dr. Rosenmüller“*, in: *Leipziger Literatur Zeitung, Intelligenzblatt* 18 vom 20. Jänner 1827 (Google.books)
- Cranstoun Henri, *An den Herausgeber des Magazins [1836 XI 5 Melrose]*. Aus dem Decemberhefte dieses Jahres von Blackwood's Edinburgh magazine übersetzt, in: *Blätter für Literatur, Kunst und Kritik (Zur Oesterr[eichischen] Zeitschrift für Geschichts- und Staatskunde* 1836 Nr 104 Mittwoch, den 28. December [Entgegnung auf Basil Halls Darstellung der Lage von Jane Anne Purgstall-Cranstoun nach dem Tode ihres Gemahls und ihres Sohnes im Buch „Schloss Hainfeld“ (S. 37 und 38) und auf einen Artikel im Quarterly Review vom 31. Oktober 1836]
- Creuzer Friedrich, *Aus dem Leben eines alten Professors*, Heidelberg 1848 (Creuzer Friedrich, *Deutschen Schriften, neue und verbesserte. Erste Abteilung*)
- Curto Silvio, *Storia del Museo Egizio di Torino*. 2. Auflage, Torino 1974
- D., R. (1843) „Sacy (Antoine-Isaac Silvestre de)“, in: *Biographie universelle ancienne et moderne*, 1843, tome 37, Ruar-Sanouaka. Paris: A. Thoissier Desplaces, 205–217.
- D'hulst, *Le discours sur la traduction en France (1800-1850)*, in: *Revue de Littérature Comparée. Recherches comparatistes de la Renaissance à nos jours*. Janvier-décembre 1989, 179-187.
- Danvers, Frederick Charles/Martineau, Harriet/Monier-Williams, Monier/Bayley, Steuart Colvin/Wigram, Percy (1894) *Memorials of Old Haileybury College*. Westminster: Archibald Constable and Company.
- Das Indische Pantheon*, in: *Der Wanderer auf das Jahr 1838* Bd 1, 510-512 und 518f
- Daunou, Pierre Claude François (1828), *Notice historique sur la vie et les ouvrages de M. le Baron Silvestre de Sacy, [...] suivi de la Liste chronologique des ouvrages publiés par M. Silvestre de Sacy*. (Lue à la séance publique du 10 août 1838.), in: *Mémoires de l'Institut*, t. XII, 507-533.
- De Groot Alexander, *The decline of the Dragomans“*, in: Hitzel (ed.), 1995, 235-255.
- De Groot, Alexander, *Die Dragomane 1700-1869. Zum Verlust ihrer interkulturellen Funktion*, in: Kurz et al. (eds.), 2005, 473-490.

- De Vries Lourens, Introduction, in: Noss (ed.), 2007, 267-277.
- Debi Prasad Chattopadhyaya, *History of Science, Philosophy and Culture in Indian Civilization: pt. 1. Science, technology, imperialism and war*, Dehli 1999, 33
- Décobert, Christian „L'orientalisme, les Lumières à la Révolution, selon Silvestre de Sacy“, in: *Revue du monde musulman et de la Méditerranée* 52–53 (1989) 49-62
- Déhérain Henri, *Silvestre de Sacy et ses correspondants*, Paris 1919 (auch in *Journal des Savants 1814–1919*)
- Dehérain, Henri, *L'orientaliste Ducaurroy*, in: *Journal des savants* (1918) 16, 5 260-270.
- Dehérain, Henri, *Silvestre de Sacy, 1758-1838, ses contemporains et ses disciples*, Paris 1938 (*Bibliothèque historique et archéologique* 27)
- Delisle Jean und Woodsworth Judith (eds.) (1995) *Translators through History*, Amsterdam–Philadelphia 1995
- Delisle Jean, *Portraits de traducteurs*, Ottawa 1999
- Delisle Jean, *Portraits de traductrices*, Ottawa 2002
- Della Peruta Franco, *Milano 1815-1859*. In: *Le Citta capitali degli Stati preunitari*. Tagungsband Cagliari 1986, Roma 1988, 113-152
- Der Tausend und Einen Nacht noch nicht übersetzte Märchen, *Erzählungen und Anekdoten*, [zum erstenmale aus dem Arabischen ins Französische übersetzt von Joseph von Hammer und aus dem Französischen ins Deutsche von A. E. Zinserling, 3 Bde Stuttgart–Tübingen 1823/24
- Derenbourg Hartwig, *Esquisse Biographique*, in: Salmon (ed.), 1905, II-XIX.
- Deutsches Biographisches Archiv. Serie I–II. Microfiche*
- D'hulst Lieven., *Les premières théories universitaires de la traduction*, in: *Documents pour l'Histoire du Français Langue Etrangère ou Seconde*, 17 (1996) 105-121.
- Dictionary of Art*, hg. von Jane Turner. Vol I-XXXIV. New York 1996
- Dictionary of Art*, hrg. von Jane Turner. Vol I-XXXIV. New York 1996
- Dirk-Sangmeister, *Ein Vagant voll Glut und Wut. Leben und Werk des Schriftstellers und Maultrommlers Michael Kosmeli*, in: *Griechische Dimensionen südosteuropäischer Kultur seit dem 18. Jahrhundert. Verortung - Bewegung - Grenzüberschreitung*. (Tagungsbericht, Hg. Maria Oikonomou u.a.) Frankfurt am Main; Wien [u.a.], 2011, S. 201–217 (=Studien zur Geschichte Südosteuropas - Band 17) Kurzbeschreibungen der Vorträge in der Abfolge des Tagungsprogramms 9–10
- Discorso letto [...] in occasione della solenne distribuzione de' premj nell'IR Accademie delle Belle Arti*, Milano 1840 .
- Dizionario Biografico Degli Italiani*. Vol I–LXVII. Roma 1960–1997
- Dizionario Italiano-Tedesco E Tedesco Italiano*, hrg. von C.O. Jaegmann, Wien 1838
- Doblhofer Ernst, *Die Entzifferung alter Schriften und Sprachen*, Stuttgart 2008
- Dönike Martin, *Altertumskundliches Wissen in Weimar*, Berlin-Boston 2013
- Droste Thorsten, *Venedig. Die Stadt in der Lagune - Kirchen und Paläste, Gondeln und Karneval*, (Du Mont Kunstreiseführer) Köln 1985
- Droste, Thorsten, *Venedig. Die Stadt in der Lagune - Kirchen und Paläste, Gondeln und*

- Karneval (Du Mont Kunstreiseführer). Köln 1985
- Dudszus Alfred und Köpcke Alfred, Das große Buch der Schiffstypen. Schiffe, Boote, Flöße unter Riemen und Segel, Dampfschiffe, Motorschiffe, Meerestechnik, Augsberg 1995
- Dugat Gustave, Histoire des orientalistes de l'Europe de XIII^{ème} au XIX^{ème} siècle, Paris 1868-1870
- Dugat Gustave, Histoire des Orientalistes de l'Europe du XII^e au XIX^e siècle. Série du 19^e siècle, précédée d'une esquisse historique des études orientales, 2 Bde Paris 1868–1870
- Early Exploration in Mesopotamia, With a list of the Assyro-Babylonian Cuneiform Texts published before 1851 by Svend Aage Pallis, Kopenhagen 1954
- Eckart Rudolf, Lexikon der niedersächsischen Schriftsteller, 1891
- Eckstein Friedrich August, Nomenclator philologorum, 1871
- Eichwald Carl Eduard von, Alte Geographie des Caspischen Meeres, des Kaukasus und des südlichen Russlands. Nach Griechischen, Römischen und andern Quellen, Berlin 1838,
- Embacher Friedrich, Lexikon der Reisen und Entdeckungen, 1882
- Enciclopedia Italiana. Vol I-XXXV. Roma 1949
- Encyclopedia Britannica. Vol I-XXXII. 15. Auflage, Chicago 1988
- Engelhardt Dietrich von, Rapporti scientifici fra Italia e Germania nel XVIII e XIX secolo. In: Annali dell'Istituto storico italo-germanico di Trento XVIII (1992) 457-482
- Englisch Franz, Die Döblinger Privatirrenanstalt. In: Wiener Geschichtsblätter 1 (1969) 398–406;
- Enzyklopädie des Islam, Leipzig–Leyden 1927
- Eppelsheimer Hanns W., Handbuch der Weltliteratur von den Anfängen bis zum Weltkrieg. Ein Nachschlagewerk, Frankfurt am Main 1937.
- Erneuerte vaterländische Blätter für den österreichischen Kaiserstaat 55 (1815) 12. Juli 1815
- Esercitazioni Scientifiche e Letterarie Dell' Ateneo Veneto, Vol I Venezia 1828
- Esercitazioni Scientifiche E Letterarie Dell'ateneo Veneto. Vol I. Venezia 1828
- Espagne Michel, Jenseits der Komparatistik. Zur Methode der Erforschung von Kulturtransfers, in: Mölk, Ulrich (ed.) Europäische Kulturzeitschriften um 1900 als Medien transnationaler und transdisziplinärer Wahrnehmung,. Göttingen 2006, 13-32 (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen, Philologisch-Historische Klasse, Dritte Folge 273)
- Espagne Michel, Les transferts culturels franco-allemands. Paris 1999 (= Perspectives germaniques).
- Espagne Michel, L'invention de la philologie. Les échos français d'un modèle allemand, in: Histoire Épistémologie Langage. Tome 19, fascicule 1, 1997, 121-134.
- Espagne Michel, Un Orient franco-allemand: Les Correspondants de Silvestre de Sacy, in: Godé, Maurice/Grunewald, Michel (eds.) La Volonté de comprendre. Berlin 2005, 458-475.
- Espagne, Michel und Werner Michael, Deutsch-Französischer Kulturtransfer im 18. und 19. Jh.: Zu einem neuen interdisziplinären Forschungsprogramm des C.N.R.S., in: Francia 1985:13, 502–510.

- Fallmerayer Jakob Philipp, Nachruf an Joseph Freiherrn von Hammer-Purgstall (Dezember 1856). In: *Gesammelte Werke von Jakob Philipp Fallmerayer*, hg. von Georg Martin Thomas, 3 Bde Leipzig 1861, 2,379-397.
- Fallmerayer Jakob Philipp, Noch einmal Hammer-Purgstall und der Nekrolog (Dezember 1857). In: *Gesammelte Werke von Jakob Philipp Fallmerayer*, hg. von Georg Martin Thomas, 3 Bde Leipzig, 1861, 2,398-408
- Fallmerayer Jakob Philipp, Fragmente aus dem Orient II. Das kolchische Trapezunt, in: *Beilage zu Münchener Allgemeinen Zeitung* Nr 289 vom 16. Oktober 1843
- Ferguson Charles, Epilogue: Diaglossia Revisited, in: Elgibali, Alaa (ed.) (1996) *Understanding Arabic. Essays in Contemporary Arabic Linguistics in Honor of El-Said Badawi*, Kairo 1991/1996, 49-67.
- Ferrari Giorgio E., *Bibliotecari veneti per le lettere venete nella parabola dell'Ottocento*, Venezia 1996
- Finot L., *Historique de la Société*, in: *Société Asiatique* 1922 [Broschüre], 3-65.
- Fischer Robert-Tarek () *Österreich im Nahen Osten. Die Großmachtspolitik der Habsburgermonarchie im Arabischen Orient 1633-1918*, Wien 2006
- Flashar Hellmut und Gründer Karlfried und Horstmann Axel (eds.) () *Philologie und Hermeneutik im 19. Jahrhundert*, Göttingen 1979
- Fleischer Heinrich Leberecht, *Samachschari's goldene Halsbänder nach dem zuvor berichtigten Texte der v. Hammerschen Ausgabe von von neuem übersetzt und mit kritischen und exegetischen Anmerkungen begleitet*, Leipzig 1835 (Google books online)
- Fleischer Heinrich, *Beiträge zur arabischen Sprachkunde*, Leipzig 1863
- Flügel Helmut W., *Briefe im Netzwerk österreichischer ‚Mineralogen‘ zwischen Aufklärung und Restauration*, Graz 2009 (Scripta geo-historica 1)
- Foucher Alfred, *Silvestre de Sacy Iranisant*, in: *Comptes-rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 82e année, N. 1, 1938, 86-88.
- Frank Peter R. und Frimmel Johannes, *Buchwesen in Wien 1750–1850*, kommentiertes Verzeichnis der Buchdrucker, Wiesbaden 2008
- Frank-Döfering Peter (Hg.), *Adelslexikon des österreichischen Kaisertums 1804–1918*, Wien 1989
- Frankfurter Ober=Postamtszeitung, *Beilage zu Nr 211 vom 30. Juli 1833*
- Fraser Elisabeth A., *Dressing Turks in the French Manner. Mouradgea d'Ohsson's Panorama of the Ottoman Empire*. In: *Ars Orientalis* 39 (2009)
- Frati, Carlo, *Dizionario bio-bibliografico dei bibliotecari e bibliofili*, hrg. von Albano Sorbelli. Firenze 1933
- Frémaux Jacques, *La France, la Révolution et l'Orient*, in: *Aspects diplomatiques. Revue du monde musulman et de la Méditerranée*, Année 1989, Volume 52, Numéro 1, 19-28.
- Fremdenanzeige des Königlich Bayerischen Polizey-Anzeiger von München:1839*
- Friedensblätter*, Band 1 (1814)
- Friedrich Johannes, *Entzifferung verschollener Schriften und Sprachen*. Berlin–Heidelberg–New York 1954: (Verständliche Wissenschaft 51).

- Fück Johann, Die arabischen Studien in Europa bis in den Anfang des 20. Jahrhunderts, Leipzig 1955
- Fueter Eduard, Geschichte der neuen Historiographie. München und Berlin 1911
- Furlani Silvio und Wandruszka Adam, Austria e Italia. Storia a due voci, Bologna 1974
- Gaborieau Marc, Garcin de Tassy, Joseph-Héliodore, in: Pouillon (ed.), 2008, 419-421.
- Gafić Mustafa, Grad Vezira i Konzula. Znamenitosti Travnika Broj 128-129 (39-40 - nova serija) Godina XXVI juli-avgust/srpanj-kolovoz 2000
- Galter Hannes D., Joseph von Hammer-Purgstall und die Anfänge der Orientalistik, in: Kunst und Geisteswissenschaften aus Graz. Werk und Wirken überregional bedeutsamer Künstler und Gelehrter: vom 15. Jahrhundert bis zur Jahrtausendwende, hg. Karl Acham, Wien-Köln-Weimar 2009, 457-470
- Galter Hannes und Haas, Siegfried (eds.), Joseph von Hammer-Purgstall. Grenzgänger zwischen Orient und Okzident, Graz 2008
- Galter Hannes, Fundgruben des Orients. Die Anfänge der Orientforschung in Österreich, in: Galter und Haas (eds.), 2008, 87-102.
- Gambasin Angelo, I vescovi e la politica ecclesiastica degli Asburgo nel Lombardo-Veneto dal 1797 al 1866. In: Römische Historische Mitteilungen XIX (1977) 109-119
- Gandini Francesco, Nouveau itineraire postale de l'Europe, Milan 1838
- Gaugusch Georg, Wer einmal war. Das jüdische Grossbürgertum Wiens 1800-1938, 2 Bde Wien 2011-2016
- Geschichte der Universität Leipzig 1409-2009. Ausgabe in fünf Bänden hg im Auftrag des Rektors der Universität Leipzig Professor Dr.iur Franz Häuser von der Senatskommission zur Erforschung der Leipziger Universitäts und Wissenschaftsgeschichte, Leipzig 2009.
- Gibb H.A.B und Kramers J.H. und Lévi-Provençal E. und Schacht J. (eds.), Encyclopedia of Islam. New Edition. Prepared by a number of leading Orientalists. Under the patronage of the International Union of Academies, Leiden-London:
- Ginzburg Natalia, Die Familie Manzoni, Düsseldorf 1988
- Goes Jan, La 'Grammaire générale' et l'enseignement des langues: la Grammaire arabe de Silvestre de Sacy, in: Desmet, Piet und Jooken Lieve und Schmitter Peter und Swiggers Pierre (eds.) The History of Linguistic and Grammatical Praxis. Proceedings of the XIth International Colloquium of the Studienkreis 'Geschichte der Sprachwissenschaft' (Leuven, 2nd - 4th July 1998), Leuven 2000, 209-222 (Orbis; Supplementa, t. 14).
- Goethe - Johann Wolfgang Goethe, West-östlicher Divan, hg. von Karl Richter in Zusammenarbeit mit Katharina Mommsen und Peter Ludwig, München 1998 (Johann Wolfgang Goethe. Sämtliche Werke nach Epochen seines Schaffens. Münchener Ausgabe, hg. von Karl Richter in Zusammenarbeit mit Herbert G. Göpfert, Norbert Miller, Gerhard Sauder und Edith Zehm)
- Goethe Johann Wolfgang von, Noten und Abhandlungen zum besseren Verständnis des West-östlichen Diwan - Übersetzungen, in: West-Östlicher Divan. Berliner Ausgabe. Herausgegeben von Siegfried Seidel. Berlin 1960/2013, 161-320

- Goffman Daniel, *Ottoman Empire and Early Modern Europe*, Cambridge University Press 2004 (New Approaches to European History. Series Editors William Beik [...], T.C. Blanning [...])
- Goluchowski [von Goluchowo] Agenor, *Die K. und K. Konsular-Akademie von 1754 bis 1904. Festschrift zur Feier des hundertfünfzigjährigen Bestandes der Akademie und der Eröffnung ihres neuen Gebäudes*, Wien 1904
- Gouanvic Jean-Marc, *Sociologie de la Traduction. La science-fiction américaine dans l'espace culturel français des années 1950*. Arras 1999
- Gräffer-Czikann, *Österreichische Nationalenzyklopädie*
- Grand dictionnaire encyclopedique Larousse. Vol I-X Paris 1982-1985
- Grandits Hannes, *Das Osmanische Reich und Europa in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts*, in: Galter/Haas (eds.), 2008, 45-56.
- Grimm Gerhard, *Johann Georg von Hahn (1811–1869). Leben und Werk*, Wiesbaden 1964 (= *Albanische Forschungen 1*, zugleich Dissertation Universität München 1959)
- Grimm Jürgen, *Französische Literaturgeschichte*, Stuttgart 1999
- Grossardt Peter, *Die Erzählung von Meleagros. Zur literarischen Entwicklung der kalydonischen Kultlegende*, Leiden–Boston–Köln 2001
- Grotzfeld Heinz, *Dreihundert Jahre 1001 Nacht in Europa. Dreihundert Jahre 1001 Nacht in geteiltem Besitz von Orient und Okzident*, in: Osigus Anke (ed.), *Dreihundert Jahre 1001 Nacht in Europa. Ein Begleitheft zur Ausstellung in Münster, Tübingen und Gotha*, Münster 2005, 9–32 (Veröffentlichungen des Centrums für Religiöse Studien Münster, hg. von Prof. Dr. Thomas Bauer und Prof. Dr. Annette Wilke).
- Guichard Sylvie, *Lettres de Bernardino Drovetti, Consul de France à Alexandrie 1803–1830*, Paris 2003
- Guillerm Luce, *Les belles infidèles, ou l'auteur respecté*, in: Ballard/D'hulst (eds.), 1996, 28-42
- Gullino Giuseppe, *La nascita dell'Istituto Veneto e la sua attività sino al termine della dominazione austriaca*. In: *Ingegneria e politica nell'Italia dell'Ottocento: Pietro Paleocapa*, hrg. vom Istituto Veneto di Scienze Lettere ed Arti. Tagungsband Venedig 1988, Venezia 1990, 67-87
- Haarmann Harald, *Ge'ez*, in: id. *Lexikon der untergegangenen Sprachen*, München 2004 (Beck'sche Reihe), 76-78.
- Haensch Günther und Tümmers, Hans J. (eds.), *Frankreich. Politik, Gesellschaft, Wirtschaft. Unter der Mitarbeit von Peter Huber und Rudolf Steiner*. München (Beck'sche Reihe, Länder, BsR 831)
- Hamberger und Meusel, *Das Gelehrte Teutschland, Gelehrtes Berlin im Jahre 1825* (1826)
- Hamberger und Meusel, *Gelehrtes Teutschland*, 5. Aufl. Bd 1 (1796), Bd 9 (1801), Bd 13 (1808), Bd 17 (1820), Bd 22 (1829);
- Hamernik Gottfried, *Anton Ritter von Laurin. Diplomat, Sammler und Ausgräber*, phil. Diss. Wien 1985

- Hamilton Alastair und Van den Boogert Maurits H. und Westerweel Bart, *The Republic of Letters and the Levant*, Leiden 2005 (Intersections. Yearbook for Early Modern Studies 5)
- Hammer Elke, Anna Plochl und Erzherzog Johann – Kehrseite einer „lieblichen Romanze“, in: *MStLA* 48 (1998) 299–331
- Hammer(-Purgstall) – Nicht aufgenommen wurden Arbeiten HPs – sie sind im Werksverzeichnis in Band 3.1 zusammengestellt.*
- Hammer-Purgstall – Josef Freiherr von Hammer-Purgstall: „Erinnerungen aus meinem Leben“ 1774–1852, bearb. von Reinhart Bachofen von Echt, mit 3 Tafeln Wien-Leipzig 1940 (= Band 70 der II. Abteilung der ‚Fontes rerum Austriacarum‘) [stark gekürzte und rezensierte Ausgabe!]
- Handbuch des Buchhandels. Vol I: Allgemeines, hrg. von Horst Machill. Hartburg 1974
- Handels- und Gewerbschematismus von Wien und dessen nächster Umgebung. Wien 1844
- Harel Yaron, *The Rise and Fall of the Jewish Consuls in Aleppo*, in: *Turcica* 38 (2006) 233–250
- Hartmann Anton Theodor, *Oluf Gerhard Tychsen oder Wanderungen durch die mannigfaltigsten Gebiete der biblisch-asiatischen Literatur*, Bremen 1820
- Harvey Keith, ‘Events’ and ‘Horizons’. Reading Ideology in the ‘Bindings’ of Translations“, in: Calzada Perez, M. (ed.) *Apropos of Ideology*. Manchester 2003, 43-69.
- Hassler Gerda und Storost Jürgen (eds.), *Kontinuität und Innovation. Festschrift für Werner Bahner*, Münster 1997
- Hayes Julie Candler, *Translation, Subjectivity and Culture in France and England, 1600-1800*. Stanford 2009
- Hebenstreit Gernot und Pöllabauer Sonja () „Erich Prunč als Translationswissenschaftler. Eine Würdigung“, in: Hebenstreit (ed.) *Grenzen erfahren – sichtbar machen – überschreiten*. Festschrift für Erich Prunč zum 60. Geburtstag. Unter Mitarb. von Wolfgang Steininger, Berlin–Bern–Bruxelles–Frankfurt a.M.–New York–Wien 2001, 23-39.
- Hecht Louise (Hg.), *Ludwig August Frankl (1810–1894). Eine jüdische Biographie zwischen Okzident und Orient*, Wien 2016
- Heidemann Stefan (HG), *Islamische Numismatik in Deutschland: eine Bestandsaufnahme*, Wiesbaden 2000
- Helfert Alexander, *Kaiser Franz von Österreich und die Stiftung des lombardo-venezianischen Königreiches*. Innsbruck 1901
- Hellbling, Ernst, *Österreichische Verfassungsgeschichte*. Wien 1954
- Hellert, J.J. und De la Nourais P.A. [Üs.] (), *Histoire de l’ordre des Assassins*, par M. de Hammer, ouvrage traduit de l’allemand et augmenté de pièces justificatives par J.J. Hellert et P. A. De la Nourais, Paris 1833
- Heppner Harald, *Hammer-Purgstall und die Orientfrage*. In : *Österreichische Osthefte* XXI (1979) 89-96
- Heppner Harald, *Hammer-Purgstall und die österreichische Innenpolitik*. In: *Domus Austriae*. Festgabe Herrmann Wiesflecker, Graz 1983, 210-215

- Heppner Harald, Joseph Freiherr von Hammer-Purgstall. In : Steiermark - Brücke und Bollwerk. Katalog der Landesausstellung 1986. Graz 1986, 419-423
- Heppner, Harald, Hammer-Purgstall und die Orientfrage. In : Österreichische Osthefte XXI (1979) 89–96
- Heppner, Harald, Hammer-Purgstall und die österreichische Innenpolitik. In: Domus Austriae. Festgabe Hermann Wiesflecker, Graz 1983, 210–215
- Heppner, Harald, Joseph Freiherr von Hammer-Purgstall. In : Steiermark - Brücke und Bollwerk. Katalog der Landesausstellung 1986. Graz 1986, 419–423
- Hersche Peter, Jansenismus, in: Betz Hans Dieter u.a. (eds.), Religion in Geschichte und Gegenwart. Handwörterbuch für Theologie und Religionswissenschaft. Band 4, I-K. Tübingen 1998/2007
- Historisches Lexikon der Schweiz
- Hitzel, Frédéric (1995) Istanbul et les langues orientales. Actes du colloque organisé par l'IFÉA et l'INALCO a l'occasion du bicentenaire de l'École des langues orientales, Istanbul, 29-31 mai 1995. Paris 1995
- Hitzel, Frédéric (2008a) „Ecole des Jeunes de langue“, in: Pouillon (ed.), 348-349
- Hitzel, Frédéric (2008b) „Langlès, Louis Mathieu“, in: Pouillon (ed.), 559
- Hitzel, Frédéric (2008c) „Cardonne, Denis Dominique“, in: Pouillon (ed.), 179
- Hitzel, Frédéric (2008d) „Ruffin, Pierre“, in: Pouillon (ed.), 850
- Hitzel, Frédéric (2008e) „Bianchi, Thomas-Xavier“, in: Pouillon (ed.), 106
- Hitzel, Frédéric (2008f) „Chézy, Antoine-Léonard de“, in: Pouillon (ed.), 214
- Hitzel, Frédéric (2008g) „Jourdain (Bréchillet Jourdain), Amable Louis Marie Michel“, in: Pouillon (ed.), 525-526
- Höflechner Walter und Wagner Alexandra (eds.) (2011a) Joseph von Hammer-Purgstall. Erinnerungen und Briefe. Version 1 201107: Briefe von 1790 bis Ende 1819. [...] unter Heranziehung der Arbeiten von Herbert König, Gerit Koitz-Arko, Alexandra Marics, Gustav Mittelbach †, Thomas Wallnig, u.a., 3 Bde Graz (Publikationen aus dem Archiv der Universität Graz 41* – nur online).
- Höflechner Walter, Das Fach „Geschichte“ an der philosophischen resp. Geisteswissenschaftlichen Fakultät der Universität Graz. Vertretung und Institution . von den Anfängen bis zur Gegenwart. Mit Bemerkungen zur Wien und Prag, Graz 2015 (= Publikationen aus dem Archiv der Universität Graz 44/1)
- Höflechner Walter, Joseph Chmel und Joseph Hammer-Purgstall, in: Herwig Ebner u.a. (Hgg.): Festschrift Othmar Pickl zum 60. Geburtstag. Graz. 1987, 237–240
- Höflechner Walter, Materialien zur Entwicklung der Physik und ihrer „Randfächer“ Astronomie und Meteorologie an den österreichischen Universitäten 1752–1938, Graz 2002 (nur online)
- Höflechner, Walter, Joseph Chmel und Joseph von Hammer-Purgstall. In: Festschrift Otmar Pickl, hrg. von Herwig Ebner, Walter Höflechner e.a. Graz 1987, 237–240

- Holtei C. von, Hammer-Purgstall als französischer Lyriker, in: *Novellenzeitung, eine Wochenchronik für Literatur, Kunst, schöne Wissenschaften u. Gesellschaft*, 3. Folge 8, 91ff.
- Houtsma M. Th. (Hg.), *E.J. Brill's First Encyclopaedia of Islam 1913–1936*
- Huber Alfons, *Geschichte der Gründung und der Wirksamkeit der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften*,. Wien 1897
- Huber Martin, *Literatur, Politik und soziale Prozesse: Studien zur deutschen Literatur von der Aufklärung bis zur Weimarer Republik*. Tübingen 1997
- Huber Peter, *Kreativität und Genie in der Literatur*“, in: Brodersen/Holm-Hadulla/Assmann (eds.), 2000, 205-226.
- Hundert Briefe Hammer-Purgstall's. 1846–1856, in: *Oesterreichische Rundschau. Monatsschrift für das gesammte geistige Leben der Gegenwart*, hg. von Anton Edlinger, 1 (1883) 883–903, 979–1000, 1080–1088 (Schluss nicht erschienen)
- Huyssen Andreas () *Die frühromantische Konzeption von Übersetzung und Aneignung: Studien zur frühromantischen Utopie einer deutschen Weltliteratur*. Freiburg–Zürich 1969 (*Zürcher Beiträge zur deutschen Literatur- und Geistesgeschichte*; 33)
- Hyamson Albert Montefiore, *A Dictionary of Universal Biography of All Ages und of All Peoples*, 2. Aufl. London 1960
- Inayatullah Sh., *Personalia. Baron Silvestre de Sacy (1758-1838)*, in: *Islamic Culture. The Hyderabad Quarterly Review*, Vol. XII, Hyderabad 1938, 241-242.
- Indice biografico Italiano*, hrg. von Tommaso Noppa. Vol I-VII. München 1997
- Indice Biografico Italiano*, hrg. von Tommaso Noppa. Vol I-VII. München 1997
- Internationaler biographischer Index CD-Rom*
- Internationaler Biographischer Index. CD-Rom*
- Irwin Robert, *Dangerous Knowledge. Orientalism and its Discontents*. Woodstock–New York 2006
- Istituto lombardo di scienze, lettere ed arti [I']*. Pubblicazione fatta in occasione dell'inaugurazione della nuova sede. Milano 1959
- Italian Humanists*, hrg. von Emilio Cosenza. Vol I–VI. Massachusetts 1962–67
- Itinéraires en histoire de la traduction. Avec une introduction de Theo Hermans*, Frankfurt am Main–Berlin–Bern–Bruxelles–New York–Oxford–Wien
- Jahn Johann, *Aramäische oder Chaldäische und Syrische Sprachlehre für Anfänger*. Wien 1793 (Christian Friedrich Wappler)
- Jahrbücher der Literatur*, Wien 1818-1849
- Jankowsky, Kurt R. (2001a) „153. The renewal of the study of the classical languages within the university system, notably in Germany“, in: Auroux und Koerner und Niederehe und Versteegh (eds.), 1164-1181.
- Jankowsky, Kurt R. (2001b) „154. The establishment of Oriental language studies in France, Britain, and Germany“, in: Auroux/Koerner/Niederehe/Versteegh (eds.), 1182-1197.
- Jätenstein Matthias K. von, *„Biographie des Joseph Ritter von Mader [...]“*, Prag, 1818
- Joly Jean-François, *Preface*, in: Delisle/Woodsworth (eds.), 1995, xii-xvi.

- Jostes Brigitte und Trabant Jürgen (eds.), Paragrana. Internationale Zeitschrift für Historische Anthropologie. Historische Anthropologie der Sprache 14 (2005)
- Joukova Alexandra `Ein Glück für jeden fremden Mann, der selbst mit Türken sprechen kann.` Zur Sprachausbildung vor und kurz nach Etablierung der Orientalischen Akademie,, in: Rathkolb, Oliver (ed.), 2004, 29-46
- Kadletz-Schöffel Hedwig, Metternich und die Wissenschaften. 2 Bde phil. Diss. Wien 1992
- Kaempff S. I., Die ersten Makamen aus dem Tachkemoni oder Divan des Charisi nebst dessen Vorrede [...], Berlin 1945
- Kanz Kai Torsten, Nationalismus und internationale Zusammenarbeit in den Naturwissenschaften. Die deutsch-französischen Wissenschaftsbeziehungen zwischen Revolution und Restauration, 1789-1832, Stuttgart 1997
- Kapp Volker, Zum Verhältnis von Übersetzen und Rhetorik, in: Strosetzki (ed.), (2008) 15-29.
- Kavalirek Helga, Infragestellung des klassischen Kulturideals im Werk von Harnmer-Purgstall, Diplomarbeit Klagenfurt 1984
- Khaldun – Ibn Khaldun, Die Muqaddima. Betrachtungen zur Weltgeschichte“, aus dem Arabischen übertragen und mit einer Einführung von Alma Giese, München 2011
- Kittel Harald (ed.), Die literarische Übersetzung. Stand und Perspektiven ihrer Erforschung. Mit einer Einleitung von Armin Paul Frank. Berlin 1988 (Göttinger Beiträge zur internationalen Übersetzungsforschung; 2).
- Kittel Harald und Frank Armin Paul (eds.) () Interculturality and the Historical Study of Literary Translations. Berlin 1991 (Göttinger Beiträge zur internationalen Übersetzungsforschung 4)
- Kleinschmidt Arthur, Russland's Geschichte und Politik dargestellt in der Geschichte des russischen hohen Adels, Kassel 1877
- Klijanienko Anna, Lemberg: das kulturelle Zentrum der Westukraine“, 2. Aufl. 2008
- Knolz Joseph Johann, Darstellung der Humanitäts- und Heilanstalten im Erzherzogtum Österreich unter der Enns, Wien 1840
- Kohl, Karl-Heinz (2011) „Verdis Aida und die Orientalisierung des Ägyptenbildes“, in: Schnepel, Burkhard/Brands, Gunnar/Schönig, Hanne (eds.) Orient – Orientalistik – Orientalismus. Geschichte und Aktualität einer Debatte, Bielefeld 2011 (Transcript Postcolonial Studies 5), 207-220.
- Koitz-Arko, Zur Geistesgeschichte des frühen 19. Jahrhunderts: die Briefe Karl August Böttigers an Joseph Frhr von Hammer-Purgstall in Text und Kommentar, geisteswiss. Dissertation, Graz 1985, 298+96 Seiten + Abbildungen
- Kokay György, Geschichte des Buchhandels in Ungarn, Wiesbaden 1990 (=Geschichte des Buchhandels, hg. von Herbert G. Göpfert, Alberto Martino und Reinhard Wittmann 3)
- Kollautz Arnulf, Der Briefwechsel Jakob Philipp Fallmerayers mit Silvestre de Sacy zur Geschichte des Kaisertums von Trapezunt und Fallmerayers Bericht an die Dänische Akademie der Wissenschaften über seine Vorarbeiten zur trapezuntinischen Geschichte“, in: Südost-Forschungen, 51 (1992) 269-282

- König Herbert, Die Korrespondenz an den steirischen Orientalisten Joseph Freiherr von Hammer-Purgstall, geisteswiss. Dissertation 2 Bde Graz 1985, 722 Seiten + Abbildungen
- Kosegarten Johann Leberecht, Carmimum orientalium Tria Arabicum Mohammedis ebn Seid-ennas Jaameritae, Persicum Nisami Kendschewi, Turcicum Emri, Stralsund 1815
- Kovala Urpo (1996) „Translation, Paratextual Mediation and Ideological Closure“, in: Target. International Journal of Translation Studies., Amsterdam–Philadelphia 1996, 119-147.
- Krafft Albrecht, Die arabischen, persischen und türkischen Handschriften der K. K. Orientalischen Akademie zu Wien, Wien 1842
- Kraft Friedrich Karl, Einladung zu der öffentlichen Prüfung der fünf Klassen der Gelehrten-Schule [...], Hamburg 1838
- Kratschkowski/Krackovskij Ignatij Julianovic, Die russische Arabistik. Umriss ihrer Entwicklung. Aus dem Russischen übersetzt und bearbeitet von Otto Mehlitz, Leipzig 1957
- Krebel G.F. (Hg.), Europäisches genealogisches Handbuch, Leipzig, 1788
- Kreiser Klaus, Clio's poor relation. Betrachtungen zur osmanischen Historiographie von Hammer-Purgstall bis Stanford Shaw. In: Das osmanische Reich und Europa, hrg. von Gemot Heiss und GreteKlingenstein, Wien 1983
- Kremers Hildegard, Joseph Freiherr von Hammer-Purgstall (1774-1856) - Diplomat, Kulturanthropologe und Poet, in: Kunst und Wissenschaft aus Graz, hg. von Karl Acham, Bd 3: Rechts-, Sozial- und Wirtschaftswissenschaften aus Graz,, Wien –Köln-Weimar 2011, 133ff.
- Kremers, Hildegard, Der Aufenthalt Joseph von Hammer-Purgstalls in Paris und die Rettung der Wiener orientalischen Handschriften, in: Galter und Haas (eds.), 2008, 77-86.
- Kretschmayr Heinrich, Geschichte von Venedig. Vol. II: Die Blüte. Gotha 1920
- Krivda Thomas, Studien über Joseph Freiherr von Hammer-Purgstalls Leben und Wirken, Diplomarbeit Wien 1987
- Krones Franz, Geschichte der Karl-Franzens-Universität in Graz. Festgabe zur Feier ihres dreihundertjährigen Bestandes, Graz 1886
- L.C.B., Contes, in: Encyclopédie des Gens du Monde, Répertoire universel des Sciences, des Lettres et des Arts [...]. Tome sixième. Paris 1836: Treuttel et Würtz, 684-691
- Lacaze Ginette, Champollion, Jean-François, in: Pouillon (ed.), 2008, 192-194
- Lambert, José (1993) „History, historiography and the discipline. A programme“, in: Gambier/Tommola (eds.), 3-25.
- Lambert, José (1996) „Le discours implicite sur la traduction dans l'Encyclopédie“, in: Ballard/D'hulst (eds.), 101-19.
- Landry-Deron, Isabelle (2008) „Bignon, Jean-Paul, abbé“, in: Pouillon (ed.), 107-108.
- Larzul Sylvette, „Caussin de Perceval, Amand Pierre“, in: Pouillon (ed.), 2008, 186-187
- Larzul Sylvette, „Herbelot, Barthélemi d'“, in: Pouillon (ed.), 2008, 488-489
- Larzul Sylvette, „Silvestre de Sacy, Antoine-Isaac“, in: Pouillon (ed.), , 897-898

- Larzul Sylvette, *Les Traductions françaises des Mille et une Nuits. Etude des versions Galland, Trébutien et Mardrus, précédée de Traditions, traductions, trahisons* par Claude Bremond, Paris 1996
- Latifi oder biographische Nachrichten von vorzüglichen türkischen Dichtern; aus dem Türkischen des Monla Abdul Latifi und des A Scheik Hassan Tschelebi. Uebersetzt von Thomas Chabert, Zürich 1800
- Laurens Henri (2013) „The 18th century as turning point“, in: Tolan, John/Veinstein, Gilles/Laurens, Henri (eds.) *Europe and the Islamic world: a history*. Translated by Jane Marie Todd. With a Foreword by John I. Esposito. New Jersey/Oxfordshire: Princeton University Press, 259-276.
- Laurens Henry, „L’orientalisme français: un parcours historique“, in: Courbage, Youssef und Kropp, Manfred (eds.) *Penser l’Orient. Traditions et actualité des orientalismes français et allemand*. Beirut 2004 (Institut français du Proche-Orient/Orient-Institut), 103-128.
- Le Calloc’h Bernard, *La dynastie consulaire des Picciotto (1784–1894)*, in: *Revue d’histoire diplomatique* 105 (1991) 135–175
- Le Moël Sylvie, *L’enjeu des langues*, in: Chevrel/Cointre/Tran-Gervat (eds.), 2014, 55-101.
- Leder Stefan, *Die Botschaft Mahomets und sein Wirken in der Vorstellung Goethes*, in: *Orient* 36, 2001, 215–241
- Lefevere André, *Translation, Rewriting and the Manipulation of Literary Fame*. London–New York 1992
- Lefevere, André, *Translating literature: The German Tradition. From Luther to Rosenzweig*. Assen–Amsterdam 1977 (Approaches to Translation Studies 4)
- Léger Benoît, *Vie et mort du traducteur de l’Ancien Régime au Second Empire (1727-1857)*, in: *TTR* Vol. XIX, no. 1, 1er semestre 2006, 31-52.
- Lentz Wolfgang, *Goethes Noten und Abhandlungen zum West-östlichen Divan*, Hamburg o.J. (nach 1957, vor 1973) (Veröffentlichung der Joachim Jungius-Gesellschaft der Wissenschaften Hamburg)
- Lessings Werke, hrg. von Kurt Wölfel. Vol I: *Gedichte, Fabeln, Dramen*. Frankfurt 1967
- Letteratura Italiana, hg. von Alberto Asor Rosa. Vol III, 2: *Forme - Prosa*. Torino 1986. Vol IX: *Gli Autori*, Torino 1991
- Lewis Bernard, *From Babel to Dragomans: Interpreting in the Middle East*, New York 1953/2004
- Lexikon der Kunst. Vol I–XII. Erlangen 1994
- Lexikon des Mittelalters. Vol I–VIII. München 1980–1987
- Lhotsky Alphons, *Österreichische Historiographie*, Wien 1962 (Österreich Archiv)
- Liebrenz Boris, *Zum Verhältnis Fleischer und Joseph von Hammer-Purgstall*, in: Ebert/Hanstein (Hg), *Heinrich Leberecht Fleischer – Leben und Wirkung*, Frankfurt 2013, 115–133
- Lockhart L., *ʿAbbās Mirzā*, in: Gibb/Kramers/Lévi-Provençal/Schacht (eds.), 1960, 13-14.
- Lombardo Veneto 1814–1859 [11]. *Storia e Cultura*, hrg. von Nicoletta Dacrerna. Pasion di Prato 1996

- Lombardo Veneto 1814-1859. Storia e Cultura, hg. von Nicoletta Dacrema. Pasion di Prato 1996
- Lorimer J. G., 'Gazetteer of the Persian Gulf, 'Oman, and Central Arabia', Calcutta 1915
- Lose-Blatt-Ausgabe von Beck-Mannagetta Christian, „Stammtafel der Nachkommen des Valentin Mannagetta“, Wien 2002
- Lucas Karl-Hermann, Ein Brief Gino Capponis aus dem Jahre 1848. In: Quellen und Forschungen aus italienischen Archiven und Bibliotheken LI (1971) 606-617
- Lucas, Karl-Hermann, Ein Brief Gino Capponis aus dem Jahre 1848. In: Quellen und Forschungen aus italienischen Archiven und Bibliotheken LI (1971) 606–617
- Lüsebrink Hans-Jürgen und Reichardt Rolf (eds.) () Kulturtransfer im Epochenbruch Frankreich-Deutschland 1770 bis 1815, 2 Bde Leipzig 1997
- Mac Guckin de Slane, William, Ibn Khallican's biographical dictionary. Vol. 1, Paris 1842 (Royal Translation Fund)
- Madaule Jacques. Histoire de France. De 1715 à nos jours, Paris 1945
- Magasin encyclopédique ou journal des sciences, des lettres et des arts, par une Société de Gens de Lettres 1792
- Mallet C., Jourdain, in: Firmin/Didoit/ Hoefer [eds.] Nouvelle Biographie Générale depuis les Temps les plus reculés jusqu'à nos jours. Paris 1858 (Institut de France Tome 27)
- Mangold Sabine, Eine „weltbürgerliche“ Wissenschaft – Die deutsche Orientalistik im 19. Jahrhundert, Stuttgart 2004 (Pallas Athene. Beiträge zur Universitäts- und Wissenschaftsgeschichte 11);
- Mantran Robert, „L'Ecole des Jeunes de Langues l'exemple vénitien“, in: Hitzel (ed.), 1995, 105-107.
- Manuale delle provincie lombarde per l'anno 1845. Milano 1845
- Manuale delle provincie lombarde per l'anno 1846. Milano 1846
- Marçais William, Silvestre de Sacy arabisant, in: Comptes-rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, 82e année 1938, N. 1, 79-86.
- Marcelli Umberto, Modena capitale 1815-1859. In: Le capitali degli stati preunitari. Tagungsband Cagliari 1986, Roma 1988, 217-34
- Marchand Suzanne L. () German Orientalism in the Age of Empire. Religion, Race, and Scholarship. Washington–Cambridge 2009
- Marics Alexandra, Die Briefe Silvestre de Sacys an Joseph von Hammer(-Purgstall). Herausgegeben, kommentiert und translationswissenschaftlich beleuchtet, Geisteswissenschaftliche Dissertation Graz 2016
- Matuz Josef, Die Pfortendolmetscher zur Herrschaftszeit Süleymans des Prächtigen, in: Südost-Forschungen 34 (1975)
- Maufroy Sandrine, Hellénisme, philhellénisme et transferts culturels triangulaires : le cas de Charles Benoît Hase, in: Revue Germanique internationale 1-2 (2005) 109–123
- Mayr Josef, Metternichs geheimer Briedienst, Wien 1935
- Mazohl-Wallnig Brigitte, Österreichischer Verwaltungsstaat und administrative Eliten im Königreich Lombardo- Venetien, Mainz 1993

- McIntosh Fiona, *Domaine arabe*, in: Chevrel/D’Hulst/Lombez (eds.), 2012, 855-862. 373
- Meister Richard, *Geschichte der Akademie der Wissenschaften in Wien 1847–1947*, Wien 1947
(= Denkschriften der Gesamtakademie 1)
- Memorie dell’I.R. Istituto lombardo-veneto. Seconda serie. Val I-V. Milano 1819-38. Terza serie. Val III. Milano 1852
- Mercier Daniel, *La Problematique de l’equivalence des langues aux XVIIe et XVIIIe siecles*, in: Ballard/D’Hulst (eds.), 1996, 65-81.
- Meriggi Marco, *Milano Borghese. Circoli ed elites nell’Ottocento*, Venezia 1992
- Meriggi Marco, *TI Regno Lombardo-Veneto*, Torino 1987
- Meriggi, Marco, *Il Regno Lombardo-Veneto*. Torino 1987
- Meriggi, Marco, *Milano Borghese. Circoli ed elites nell’Ottocento*. Venezia 1992
- Merlin R. und Grangeret de la Grange Jean-Baptiste-André, *La Bibliothèque de M. le Baron Silvestre de Sacy. Tome I – philosophie, théologie et sciences naturelles & Tome III: manuscrits, tables générales*, Paris 1841/1842
- Merlin R., *La Bibliothèque de M. le Baron Silvestre de Sacy. Tome I – sciences médicales et arts utiles, psychologie, sciences morales, linguistique, littérature et beaux-arts, histoire littéraire*. Paris 1846
- Messaoudi Alain, „Asselin de Cherville, Jean-Louis“, in: Pouillon (ed.), 2008, 25-26.
- Messaoudi Alain (2008) „Grangeret de Lagrange, Jean-Baptiste-André“, in: Pouillon (ed.), 2008, 458.
- Messaoudi Alain (2008) „Pharaon, Elias, Joanny, Florian“, in: Pouillon (ed.), 2008, 758-760.
- Messaoudi Alain (2008) „Quatremère, Etienne-Marc“, in: Pouillon (ed.), 2008, 794-795.
- Messaoudi Alain (2008) „Rousseau, Jean-Baptiste-Louis-Jacques dit Joseph“, in: Pouillon (ed.), 2008, 844-845.
- Messaoudi Alain (2008) „Sabbagh, Michel“, in: Pouillon (ed.), 2008, 853.
- Messaoudi Alain (2008) „Sédillot, Louis Amélie“, in: Pouillon (ed.), 2008, 884-885.
- Messaoudi Alain (2008) „Taouil (ou Touil) Gibrâ’îl, dit Dom Gabriel“, in: Pouillon (ed.), 2008, 916.
- Messaoudi Alain/Pouillon, François (2008) „Dom Raphaël, Raphaël Antûn Zakhûr de Monachis dit“, in: Pouillon (ed.), 2008, 307-308.
- Messaoudi-Pouillon 2008
- Militär-Schematismus des österreichischen Kaiserthums, Wien.
- Militärschematismus des österreichischen Kaiserthums. Wien 1845
- Mina Nima, *Anmerkungen zu von Hammer-Purgstalls Hafis-Übersetzungen*, Graz 2007 (= Grazer Morgenländische Studien 6)
- Mittermaier Carl Joseph Anton, *Italienische Zustände*, Heidelberg 1844
- Moretti Mauro, und Porciani Ilaria, *Il sistema universitario tra nazione e citta : un campo di tensione*. In: *Dalla citta alla nazione. Borghesie ottocentesche in Italia e in Germania*, hg. von Marco Meriggi und Pierangelo Schiera, Bologna 1993
- Muhlack Ulrich, *Klassische Philologie und Geschichtswissenschaft im 19. Jahrhundert*, in: Flashar/Gründer/Horstmann (eds.), 1979, 225-239

- Müller – Johannes von Müllers sämtliche Werke, hg von Johann Georg Müller, 38. Teil; Johannes von Müllers Briefe an Herrn Charles Bonnet und Studien. Briefe an Freunde 2, Stuttgart–Tübingen 1835
- Muntéano Basil, Port-Royal et la stylistique de la traduction, in: Cahiers de l'Association internationale des études francaises, 8,1 (1956) 151-172.
- Mussnug Dorothee, Briefe von Mitgliedern der badischen Gesetzgebungskommissionen an Karl Josef Anton Mittermaier, Frankfurt a.M. 2002
- Nasiri-Moghaddam Nader , Jaubert, Pierre Amadé, in: Pouillion (ed.), 2008, 514-515.
- Näther Günther, Bibliothekswesen in Italien. München 1990
- Neuer Nekrolog der Deutschen, hrsg. von Friedrich August Schmidt.
- Neuer Teutscher Merkur (1790–1810).
- Nicoletti Antonella, Übersetzung als Auslegung in Goethes West-Östlichem Diwan. Kontext frühromantischer Übersetzungstheorie und Hermeneutik., Tübingen–Basel 2002: A. Franke.
- Nida Eugene, Toward a science of translating: with special reference to principles and procedures involved in Bible translating. Leiden 1964
- Nies Fritz (2009) Schnittpunkt Frankreich: ein Jahrtausend übersetzen. Tübingen: Narr (Transfer; 20).
- Nies Fritz und Tran-Gervat Yen-Mai, Traducteurs, in: Chevrel/Cointre/Tran-Gervat (eds.), 2014, 103-185.
- Nima Mina (2007) Anmerkungen zu Joseph von Hammer-Purgstalls Hafis-Übersetzung. Graz: 2007
- NN, Fourcade, in: Nouveau dictionnaire de pedagogie et d'instruction primaire. Publie sous la direction de Ferdinand Buisson, 1911
- Noss Philip A. (ed.), A History of Bible Translation. Rom: Edizioni di Storia e Letteratura, Manchester 2007 (Nida Institute for Biblical Scholarship. American Bible Society, 1).
- Notice de la Geographie orientale d'Ebn-Haukal; traduit par W[illiam] Ouseley; par A[ntoine] I[saak] Silvestre de Sacy, Paris 1802
- Oesterreichische national encyklopädie: oder alphabetische darlegung der wissenschaftigsten # des oesterreichischen kaiserthumes ... Vorzüglich der neuern und neuesten # Im geiste der unbefungenheit #, Band 4 Johann Jakob Heinrich Czikan, Franz Gräffer, In commission der F. Beck'schen universitäts-buchhandlung, 1836
- Oppenheim Max von, Vom Mittelmeer zum Persischen Golf, 2 Bde Berlin 1899–1900
- Österreich und Italien im 19. Jahrhundert. Ausstellungskatalog Wien – Finanzamt. Wien 1987
- Österreichisches Biographisches Lexikon 1815–1950. Vol I–X. Graz-Köln 1957–1994
- Österreich-Lexikon, hrg. von Richard Maria Bamberger, Ernst Bruckmüller und Karl Gutkas. Vol I–II, Wien 1995
- Paoli Maria Pia, Francesco Inghirami in Storia di Firenze. Il portale per la storia della città
- Paredi Angelo, Storia dell' Ambrosiana., Milano 1981
- Paredi, Angelo, Storia dell' Ambrosiana. Milano 1981

- Parenti Martino, Aggiunte al Dizionario bio-bibliografico dei bibliotecari e bibliofili di Carlo Frati. Vol I–III, Firenze 1952–60
- Pargiter Frederick Eden (ed.), Centenary Volume of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland, 1823-1923. London 1923: (Royal Asiatic Society)
- Pauser Joseph, Scheutz Martin und Winkelbauer Thomas (Hg) Quellenkunde der Habsburgermonarchie (16.–18.Jahrhundert) Ein exemplarisches Handbuch, München-Wien 2004 (= MIÖG Erg.-Bd 44)
- Payer von Thurn Rudolf, Joseph Freiherr von Hammer-Purgstall als Bibliophile, in: Jahrbuch Deutscher Bibliophilen, hg. von Hans Feigl, Wien 1917, 74–84
- Payer von Thurn Rudolf, West-östliches, in: Chronik des Wiener Goethe-Vereins 19,1-2 (1905) 9-13
- Payer-Thurn Rudolf von, Briefwechsel zwischen C.A. Böttiger und Joseph von Hammer, in: Chronik des Wiener Goethe-Vereins 36 (1930) 13–40
- Pèrès H., Une lettre inédite de Silvestre de Sacy. [Addressed to R. de Bussy, author of a small Arabic dictionary published in 1836], in: Annales de l'Institut des Études Orientales, 1937, no. 3, 1-5.
- Petit-Dutailis Charles, La vie de Silvestre de Sacy, in: Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres 82,1 (1938) 64-73
- Petritsch Ernst Dieter (1987) „Die Wiener Turkologie vom 16. bis zum 18. Jahrhundert“, in: Kreiser, Klaus (ed.) Germano-Turcica. Zur Geschichte des Türkisch-Lernens in den deutschsprachigen Ländern. Wiesbaden: Harassowitz, 25-40 (Schriften der Universitätsbibliothek Bamberg, 4).
- Petritsch Ernst Dieter (2005) „Erziehung in guten Sitten, Andacht und Gehorsam. Die 1754 gegründete Orientalische Akademie in Wien“, in: Kurz, Marlene/Scheutz, Martin/Vocelka, Karl/Winkelbauer, Thomas (eds.) Das Osmanische Reich und die Habsburgermonarchie in der Neuzeit. Akten des internationalen Kongresses zum 150-jährigen Bestehen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung. Wien, 22.-25. September 2004. Wien: O.V., 491-502. (= Mitteilungsblatt für österreichische Geschichte, Erg. Band 499)
- Petritsch Ernst Dieter, Die Anfänge der Orientalischen Akademie. In: 250 Jahre. Von der Orientalischen zur Diplomatischen Akademie in Wien, hg. von Oliver Ratholb, Innsbruck 2004
- Petronio Giuseppe, L'attività letteraria in Italia. Firenze 1993
- Pfusterschmid-Hardtenstein Heinrich () „Von der Orientalischen Akademie zur K.u.k. Konsularakademie. Eine Maria-Theresianische Institution und ihre Bedeutung für den auswärtigen Dienst der österreichisch-ungarischen Monarchie“, in: Wandruszka Adam und Urbanitsch Peter (eds.) Die Habsburgermonarchie 1848-1918, Vol VI.1: Die Habsburgermonarchie im System der Internationalen Beziehungen. Wien 1989, 122-95
- Pfusterschmid-Hardtenstein Heinrich, Die Orientalische- und spätere Konsularakademie 1848-1918. Eine frühe Fachhochschule im Zeitalter der Industrialisierung, in: Rathkolb (ed.), 2004, 77-104.

- Picciotto Emilio, *The Consular History of the Picciotto Family 1784–1895*, o. O. u. o. J. [1998] (mit umfangreichem Dokumentenanhang)
- Piccola Treccani [La]. *Dizionario enciclopedico*, Vol I–XII. Roma 1995–97
- Pichler Franz, Dr.h.c. Josef Wartinger, steiermärkisch-ständischer Registrator, Landschafts- und Joanneumsarchivar. Ein Lebensbild, in: *Mitteilungen des Steiermärkischen Landesarchivs* 23 (1973) 29–83
- Pillinini Giovanni, *Venezia capitale preunitaria*. In: *Le capitali degli stati preunitari*. Tagungsband Cagliari 1986. Roma 1988, 153–72
- Pino Angel, *Rémusat (Abel-Rémusat), Jean-Pierre Abel de*, in: Pouillon (ed.), 2008, 810-811.
- Pischinger Gudrun, *Geschichtsministerium oder Verlagsanstalt? Eine Funktionsanalyse der Historischen Kommission der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien 1847 bis 1877*, phil. Diss. Graz 2001
- Platen – *Die Tagebücher / August Graf von Platen*. Aus d. Handschrift d. Dichters hrsg. von Georg von Laubmann u. Ludwig von Scheffler, 2 Bde Stuttgart 1896–1900
- Pöckl Wolfgang, *Glossen als Keimzellen der Philologie*, in: Strosetzki (ed.), 2008, 31-44.
- Polledri Elena, *Die Aufgabe des Übersetzers in der Goethezeit. Deutsche Übersetzungen italienischer Klassiker von Tasso bis Dante*. Tübingen 2010.
- Pomian, Krzysztof, *Sammlungen – eine historische Typologie*. In: *Macrocosmos in microcosmo*, hrsg. von Andreas Grote. Opladen 1994, 107–26
- Popek Adelheid, *Nachträge zu Josef Freiherrn von Hammer-Purgstalls Erinnerungen aus meinem Leben 1774–1852 (Erschienen als Band 70 der II. Abteilung der ‚Fontes rerum Austriacarum‘. Wien 1940)*, in: *Anzeiger der Akademie der Wissenschaften in Wien* 79, 6-7 (1942) 33–42
- Pouillon, François (ed.) (2208) *Dictionnaire des orientalistes de langue française*. Paris 2008
- Prunč Erich, *Zum Objektbereich der Translationswissenschaft*, in: Müller, Ina (ed.) *Und sie bewegt sich doch...Translationswissenschaft in Ost und West. Festschrift für Heidemarie Salevsky zum 60. Geburtstag*. Frankfurt a.M. 2004, 263-281.
- Prunč, Erich, *Translationskultur. (Versuch einer konstruktiven Kritik des translatorischen Handelns)*, in: *TextConText* 11 = NF 1, 1997, 99-127.
- Pym Anthony, *Humanizing Translation History*, in: *HERMES. Journal of Language and Communication Studies* 42 (2009) 23-48
- Pym Anthony, *Method in Translation History*. Manchester 1998
- Pym, Anthony, *Shortcomings in the historiography of translation*, in: *Babel* 38:4 (1992) 221-235
- Quataert Donald () *„Das Osmanische Reich und die Weltwirtschaft von 1800 bis 1914 – eine sozialhistorische Skizze“*, in: Blaschke Johann/ und Bruinessen Martin von (eds.) *Jahrbuch zur Geschichte und Gesellschaft des Vorderen und Mittleren Orients. Thema Islam und Politik in der Türkei*, Berlin 1985, 369-395.
- Quérard Joseph () *„Silvestre de Sacy, Antoine-Isaac“*, in: id. (ed.) *La France littéraire* 9 (1838). 143-151

- Raabe Paul und Dal Erik (Hgg.), Hans Christian Andersen – Lina von Eisendecker. Briefwechsel, Göttingen 2003
- Randa Mahmud, Die Drusen. Geschichte und Identität einer Minderheit im Zeitalter des Internets. Tübingen 2008: (Magisterarbeit im Fach Islamwissenschaft Eberhard Karls Universität Tübingen. Fakultät für Kulturwissenschaften. Orientalisches Seminar)
- Rassmann, Kurzgefaßtes Lexikon deutscher pseudonymer Schriftsteller, 1830
- Rathkolb Oliver (ed.), 250 Jahre. Von der Orientalischen zur Diplomatischen Akademie in Wien. [...], Bozen–Innsbruck–München–Wien 2004
- Reale Istituto Lombardo di Scienze e Lettere. Indice generale dei lavori dalla fondazione all'anno 1888., Milano 1891
- Reale Istituto Lombardo Di Scienze E Lettere. Indice generale dei lavori dalla fondazione all'anno 1888. Milano 1891
- Reallexikon der Assyriologie und Vorderasiatischen Archäologie (Begründet von Erich Ebeling und Bruno Meissner), Berlin 1928ff.
- Réflexions critiques sur quelques points contestés de l'histoire orientale: pour servir de réponse aux éclaircissements de M. de Hammer, publiés dans le Nouveau journal asiatique, cahier d'avril 1829
- Reichl Sepp, Hammer-Purgstall, Graz–Wien 1973
- Reig Daniel, Homo orientaliste, la langue arabe en France depuis le XIXe siècle. Paris 1988
- Reinaud Joseph Toussaint (1838) Notice historique et littéraire sur M. le Baron Silvestre de Sacy, lue à la séance générale de la Société asiatique, le 25 juin 1838 [...]. Paris: Dondey-Dupré.
- Reisinger Roman, Die „Biblioteca Italiana“. Ein unrühmliches Kapitel der Rezeptionsgeschichte österreichischer Literatur in Italien? In : Jahrbuch der Universität Salzburg 1987–89 (1991) 245–256
- Reiß Katharina und Vermeer Hans, Grundlegung einer allgemeinen Translationstheorie. Tübingen 1984
- Reiter Clara, „...und anfangs zum k.k. Hofdolmetscher ebendasselbst befördert“. Auf den Spuren der Hofdolmetscher in der Habsburgermonarchie, Graz 2010 (Diplomarbeit)
- Reiter Clara (2013) „Wo der Dolmetsch allzeit interpretirt. Das Hofdolmetscheramt am Wiener Hof: Vom Karrieresprungbrett zum Abstellgleis“, in: Lebende Sprachen; 58,1 (2013) 197–220
- Repertorium der Diplomatischen Vertreter aller Länder, hrg. von Otto Friedrich Winter. Vol III : 1764–1815. Graz-Köln 1965
- Restauratione in Italia [La]. Strutture e Ideologie. Tagungsband Cosenza 1974. Roma 1976
- Revue de l'Orient: bulletin de la Société Orientale, hg. von der Société orientale
- Richter-Bernburg, L., Ibn Hawqal (fl. 331–78/943–88), in: Meisami, Julie Scott/Starkey, Paul () Encyclopedia of Arabic Literature, London/–New York
- Ritter H., ‘Aṭṭār, Farīd ad-Dīn [...], in: Gibb/Kramers/Lévi-Provençal/Schacht (eds.), 752-755.
- Robert Adolphe/Cougny, Gaston (1890) Dictionnaire des parlementaires français (1789–1889). Bd. 5. Paris: Bourloton.

- Robinson Douglas, *Western Translation Theory From Herodotus to Nietzsche*. Manchester 1997, 2002
- Roland Ruth A., *Interpreters as Diplomats. A Diplomatic History of the Role of Interpreters in World Politics*, Ottawa 1999
- Rösch Eva Sibylle, *Venedig im Spätmittelalter*, Freiburg–Würzburg 1991
- Rosenstrauch-Königsberg Edith, *Freimaurer, Illuminat, Weltbürger - Friedrich Münters Reisen und Briefe in ihren europäischen Bezügen*, Essen 1984
- Rosti Francesco, *Tra Virgolette. Dizionario di citazioni*, Bologna 1995
- Rotermund Heinrich Wilhelm, *Das gelehrte Hannover*, 1823
- Rothacker, *Athenäum berühmter Gelehrter Württembergs (1830)* 92-101
- Rousseau Jean, „155. La genèse de la grammaire comparée“, in: Auroux et al. 2001, 1197-1210. 379
- Rückert – „Friedrich Rückert. Briefe“, hg. von Rüdiger Rückert, 2 Bde Schweinfurt 1977
- Rüegg Walter, *Vom Humanismus zur Universitätsgeschichte*. In: *Zwischen Hochschule und Öffentlichkeit*. aus 50 Jahren Universitätsgeschichte und Hochschulpolitik, hg. von Joachim Bauer und Ruth Meyer-Schweizer in Zusammenarbeit mit Andreas Neumann, Stefan Gerber und Notker Hammerstein, Stuttgart 2016
- Rumpler Helmut, *Eine Chance für Mitteleuropa. Bürgerliche Emanzipation und Staatsverfall in der Habsburgermonarchie*. Wien 1997
- Ruth Manfred, *Ein Leben mit Katastrophen*. In: Claudius Müller und Wolfgang Stein, *Exotische Welten: aus den völkerkundlichen Sammlungen der Wittelsbacher 1806-1848*, München 2007, 95-104.
- Sabbagh Michel, *La Colombe messagère, plus rapide que l'éclair, plus prompte que la nue*. Traduit de l'arabe en français par Antoine-Isaac Silvestre de Sacy. Paris 1805
- Said Edward (1978/52003) *Orientalism*. London: Penguin (Modern Classics).
- Saint-Pierre Paul, *L'Orient traduit en français: l'Autre transposé*, in: Ballard/D'hulst (eds.), 1996, 177-206.
- Salmon Georges (ed.) (1905-1923) *Silvestre de Sacy (1758-1838)*. Kairo: Imprimerie de l'Institut français d'archéologie orientale (Tome 1; Bibliothèque de l'Institut français d'archéologie orientale).
- Sandal-Marengon Aurelio, *La biblioteca delle città europee: bibliografia per la storia delle biblioteche d'Europa*. Bergamo 1996
- Sandona Augusto, *Il regno lombardo-veneto 1814-1859. La costituzione e l'amministrazione*, Milano 1912
- Sangmeister Dirk, *August Lafontaine oder Die Vergänglichkeit des Erfolges: Leben und Werk eines Bestsellerautors der Spätaufklärung*, Tübingen 1998
- Sartori Franz, *Übersicht der wissenschaftlichen Cultur, Geistesthätigkeit und Literatur des österreichischen Kaiserthums*, Wien 1830
- Satzinger Helmut, *Der Werdegang der Ägyptisch-Orientalischen Sammlung des Kunsthistorischen Museums in Wien*, in: *L'Egitto fuori dell'Egitto. Dalla riscoperta all'Egitologia (= Atti del Convegno Internazionale Bologna 26–29 marzo 1990, 367–382)*.

- Sauer Georg, Die Erstbesetzung der Exegetischen Lehrkanzeln an der im Jahre 1821 eröffneten (akatholischen) Protestantisch-Theologischen Lehranstalt in Wien. In: Zeitenwechsel und Beständigkeit. Beiträge zur Geschichte der Evangelisch-Theologischen Fakultät in Wien 1821–1996, hg. von Karl Schwarz und Falk Wagner, Wien 1997 (= Schriftenreihe des Universitätsarchivs Wien 10)
- Schäffner Christina (ed.), Translation and Norms. Clevedon–Philadelphia–Toronto–Sydney–Johannesburg 1999 (Multilingual Matters).
- Schedewie Franziska, Altesse Imperialissime! Die privaten politischen Briefe Carl Augusts an Maria Pavlovna, 1805–1815. In: Ereignis Weimar–Jena: Gesellschaft und Kultur um 1800 im internationalen Kontext, hg. von Lothar Ehrlich und Georg Schmidt, Köln–Weimar–Wien 2008, 247ff.
- Scherl Sophie, Die deutsche Übersetzungskultur in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts. Berlin 2014.
- Schib Karl, Johann Heinrich Maurer-de Constant [...]
- Schleiermacher Friedrich, Ueber die verschiedenen Methoden des Uebersetzens, in: Störig (ed.), (1813/1963) 38–70.
- Schlitter Hanns, Gründung der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften (Ein Beitrag zur Geschichte des vormärzlichen Österreich), Wien 1921 (= SBW Wien phil.-hist. Klasse 197, 5)
- Schlottmann, Konstantin, Joseph v. Hammer-Purgstall. Ein kritischer Beitrag zur Geschichte der neueren Deutschen Wissenschaft. Zürich 1857.
- Schneider A. M., [Besprechung der Nachfolgenreihe Ausgabe der „Erinnerungen“] in: Göttingische Gelehrte Anzeigen 203 3 (1941) 116–118
- Scholz Birgit, Russische Historiographie auf neuen Wegen – Von Tatischev zur Archäologischen Kommission; in: Erich Donnert, Europa in der Frühen Neuzeit. Festschrift Günter Mühlhölzer, Bd 6: Mittel-, Nord- und Osteuropa, Köln–Weimar–Wien 2002,
- Schram Robert, Kalendographische und chronologische Tafeln., Leipzig 1908
- Schram, Robert, Kalendographische und chronologische Tafeln, Leipzig 1908
- Seetzen – Ulrich Jasper Seetzen's Reisen durch Syrien, Palästina, Phönicien, die Transjordan-Länder, Arabia Petraea und Unter-Aegypten, hg. und kommentiert von Fr. Kuse in Verbindung mit Hinrichs, G. Fr. Hermann Müller und mehreren anderen Gelehrten, 2 Bde Berlin 1854
- Seewald Berthold, Karl Wilhelm von Heideck: Ein bayerischer General im befreiten Griechenland (1826–1835), München 1994.
- Sevimcan Hasan, Hammer-Purgstall und der Orient, masch.phil. Diss Wien 1955
- Sezgin Fuat, Geschichte des arabischen Schrifttums, 15 Bde Leiden 1967–Frankfurt 2010; Band II Poesie bis ca. 430 H., Leiden 1975.
- Sezgin Fuat, Ottoman geographers and cartographers : texts and studies, collected and reprinted by Fuat Sezgin; in collab. with Carl Ehrig-Eggert, Eckhard Neubauer, 2 Bde Frankfurt 2008

- Sezgin Fuat, *Studies on Islamic Geography*, Frankfurt a.M. 2009
- Silvestre de Sacy Antoine-Isaac – die Werke de Sacys finden sich geschlossen in der Dissertation Marics, s. Kapitel 9.5, aufgelistet*
- Société Asiatique. *Le Livre du Centenaire (1822-1922)*. Paris 1922: (Librairie Orientaliste Paul Geuthner).
- Solbrig Ingeborg Hildegard, Hammer-Purgstall und Goethe. „Dem Zaubermeister das Werkzeug“, Bern–Frankfurt 1973 (Stanford German Studies 1)
- Soppelsa Maria Luisa, *L'Istituto Veneto e il IX. congresso degli scienziati italiani*. In : *Ingegneria e politica nell'Italia dell'Ottocento: Pietro Paleocapa*, hrg. vom Istituto Veneto di Scienze Lettere ed Arti. Tagungsband Venedig 1988. Venezia 1990, 91-118
- Spadolini Giovanni, *Firenze capitale preunitaria*. In: *Le capitali degli stati preunitari*. Tagungsband Cagliari 1986. Roma 1988, 29-44
- Srbik Heinrich Ritter von, Metternich. *Der Staatsmann und der Mensch*. 2 Bde München 1925, Reprint Graz 1979
- Stackelberg Jürgen von, *Blüte und Niedergang der 'Belles Infidèles*, in: Kittel (ed.), 1988, 16-29.
- Stearn W. T., *The Background of Linnaeus's Contributions to the Nomenclature and Methods of Systematic Biology*, in: *Systematic Zoology* 8:1(1959) 4-22.
- Steele Murray, *Algeria: Algiers and Its Capture, 1815-1830*, in: Shillington, Kevin (ed.) *Encyclopedia of African History*. Volumes 1-3. New York 2004, 47-49.
- Steph Johann Heinrich, *Gallerie aller juridischen Autoren*, 1820.
- Stern, S.M., 'Abd al-Latif al-Bağdādī, in: Gibb/Kramers/Lévi-Provençal/Schacht (eds.), 1960, 74.
- Stierle Karl-Heinz, *Altertumswissenschaftliche Hermeneutik und die Entstehung der Neuphilologie*, in: Flashar/Horstmann (eds.), 1979, 260-88.
- Stockhorst Stefanie, *Cultural Transfer through Translation. The Circulation of Enlightened Thought in Europe by Means of Translation*. Amsterdam/New York 2010 (Internationale Forschungen zur Allgemeinen und Vergleichenden Literaturwissenschaft 131).
- Storia della cultura Veneta*, hrg. von Girolamo Arnaldi und Manilo Pastore Stocchi, 6 Bde Vicenza 1976-86
- Storia Di Venezia. Dalle origini alla caduta della repubblica*, 3 Bde Rom 1992.
- Störig Hans Joachim (ed.), *Das Problem des Übersetzens*, Darmstadt 1963: Wissenschaftliche Buchgesellschaft.
- Strosetzki Christoph (ed.), *Ursprung und Zukunft der Philologie?* Tübingen 2008.
- Stuiber Maria, *Zwischen Rom und dem Erdkreis: Die gelehrte Korrespondenz des Kardinals Stefano Borgia (1731–1804)*, Berlin 2012
- T. [sic], *Silvestre de Sacy (le Baron Antoine-Isaac)*, in: *Biographie des hommes vivants*, 1819, 5. Bd., Pa-Z. Paris 1819:, 384-389.
- Taylor Isaac, *The Alphabet. An Account of the Origin and Development of Letters*. New Delhi 1991
- The Asiatic journal and monthly register for British and foreign India, China and Australasia*

- The General Biographical Dictionary containing an Historical and critical Account of the lives and writings of the most eminent Persons in every nation; particularly the British and Irish; from the earliest accounts to the present time, New edition London 1815, XXII 52–54
- Thomas Georg Martin, *Gesammelte Werke von Jakob Philipp Fallmerayer*, 3 Bde Leipzig 1861
- Tomenendal Kerstin, *Das türkische Gesicht Wiens. Auf den Spuren der Türken in Wien*. Wien 2000.
- Trainello Francesco, *Torino: La metamorfosi di una capitale*. In: *Le capitali degli stati preunitari*. Tagungsband Cagliari 1986. Roma 1988, 65-112
- Treccani Piccola, *Dizionario enciclopedico*
- Trincherò Cristina, *Regards sur l'Italie entre XVIIIe et XIXe siècles: le magasin encyclopédique de Millin. A Perspective on Italy between the eighteenth and nineteenth centuries: the Magasin Encyclopédique of Millin*, in: *Annales historiques de la Révolution française*, janvier-mars 2008, Varia, 59-75.
- Tronzo, William, *The Cultures of His Kingdom. Roger II and the Capella Palatina in Palermo*, New Jersey 1997
- Troupeau, G., *Ibn Aġurrūm*, in: *Lewis/Ménage/Pellat/Schacht (eds.)*, 1971, 697.
- Tucci Ugo, *Leopold von Ranke e il mercato antiquario veneziano di manoscritti*. In: *Quellen und Forschungen aus italienischen Archiven und Bibliotheken LXVII (1987) 282-310*.
- Tütken Johann, *Privatdozenten im Schatten der Georgia Augusta. Zur älteren Privatdozentur (1734–1831) Teil II: Biographische Materialien zu den Privatdozenten des Sommersemesters 1812*, Göttingen 2005.
- Tymoczko Maria, *Reconceptualizing Translation Theory. Integrating Non-Western thought about Translation*, in: *Hermans (ed.)*, 2006, 13-42.
- Universalencyklopädie*. Verlegt von Johann Heinrich Zedler, Vol I-LXIV. Halle und Leipzig 1732-1750 (Nachdruck Graz 1961-1964)
- Valensi Lucette, *Collège royal, ou Collège des lecteurs royaux, puis Collège de France*, in: *Pouillon (ed.)*, 2008, 233-234.
- Valensi Lucette, *Desgranges, Antoine-Jérôme*, in: *Pouillon (ed.)*, 2008, 312.
- Valensi Lucette, *Marcel, Jean-Joseph*, in: *Pouillon (ed.)*, 2008, 643.
- Valensi Lucette, *Mardochée Naggiar, enquête sur un inconnu*, Paris 1936, 2008, 2014
- Valensi Lucette, *Mardochée Naggiar. Enquête sur un inconnu*. Paris: Stock (un ordre d'idées). 2008,
- Valensi Lucette, *Reinaud, Joseph-Toussaint*, in: *Pouillon (ed.)*, 2008, 810.
- Valensi Lucette, *Venture de Paradis, Jean-Michel*, in: *Pouillon (ed.)*, 2008, 952-953.
- Valensi Lucette, *Volney, Constantin-François comte de Chassebeuf de Boisgirais*, in: *Pouillon (ed.)*, 2008, 969-971.
- Van Hoof Henri, *Histoire de la Traduction en Occident*. Paris 1991 (Bibliothèque de linguistique).
- Vater Severin, *Grundsätze der allgemeinen Sprachlehre in einem allgemein faßlichen Vortrage*,. Halle 1804.

- Vatin Jean-Claude, Vivant Denon, in: Pouillon (ed.), 2008, 284-286. 383
- Veit Zita, Von „Die Tartarn in Ungarn“ bis zu „Moderne Helden“: ungarisch-deutsche Dramenübersetzungen in der Habsburgermonarchie und ihre Ungarnbilder. Graz 2011: (Dissertation)
- Vett Adolfo, Contributo alla storia della R. Biblioteca Universitaria di Padova. Padova 1908
- Vogt Ernst, Der Methodenstreit zwischen Hermann und Böckh und seine Bedeutung für die Geschichte der Philologie, in: Flashar und Gründer und Horstmann (eds.), 1979, 103-121.
- Wagner Hans, Von der Reform zur Restauration. Quellen zur österreichischen Geschichte 1740–1848, in : Die Quellen der Geschichte Österreichs, hrg. von Erich Zöllner. Wien 1982, 178–192
- Wallnig Thomas, Die italienische Korrespondenz des Freiherrn Josef von Hammer-Purgstall. Briefe in Text und Kommentar. Ein Beitrag zur Wissenschaftsgeschichte Italiens während der Restaurationszeit, Diplomarbeit zur Erlangung des Magistergrades an der Geisteswissenschaftlichen Fakultät der Karl-Franzens-Universität Graz, Graz 1999, xxx+176 Seiten (s. Kapitel 9.4)
- Walvrans Hartmut, Julius von Klaproth, Julius Klaproth (1783–1835), Leben und Werk, Wiesbaden 1999
- Weber Max Maria von, Carl Maria von Weber. Ein Lebensbild. Leipzig 1866
- Weckbecker Wilhelm, Worte des Gedenkens für Rudolf Payer-Thurn. Gesprochen im Wiener Goethe-Verein am 19. November 1932 von dessen Obmann, in: Chronik des Wiener Goethe-Vereins 38 (1933) 14–18
- Weech von Friedrich, Badische Biographien, Heidelberg 1875–1927
- Weil Gustav, Samachscharis goldne Halsbänder von neuem übersetzt mit kritischen und ecegetischen Noten zur Erklärung der von Herrn v. Hammer mißverstandenen Stellen nebst Verbsserung des Textes nach einem in Kahira aufgefundenen Manuskripte, Stuttgart 1836 (Google books online)
- Weiss Otto, „La scienza tedesca“ e l'Italia nell'Ottocento. In: Annali dell'Istituto storico italo-germanico in Trento IX (1983) 9-85
- Weiß von Starkenfels Viktor, Die kaiserlich-königliche orientalische Akademie zu Wien, ihre Gründung, Fortbildung und gegenwärtige Einrichtung, Wien 1839
- Wentker Sibylle, „Joseph Freiherr von Hammer-Purgstall. Ein Leben zwischen Orient und Okzident“, in: Galter und Haas (eds.), 2008, 1-12.
- Wentker Sibylle, Hammer-Purgstall als Homo Politicus im Spiegel seiner „Erinnerungen aus meinem Leben“. In: Das Osmanische Reich und die Habsburgermonarchie. Akten des internationalen Kongresses zum 150jährigen Bestehen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung Wien, 22.–25. September 2004, hg. von Marlene Kurz, Martin Scheitz, Karl Vocelka und Thomas Winkelbauer, Wien-München 2005, 515–523
- Whewell William, History of the Inductive Sciences, from the Earliest to the Present Time, 3 Bde Cambridge 1837; deutsche Ausgabe: Übersetzung von Josef Johann Littrow:

- Geschichte der inductiven Wissenschaften, der Astronomie, Physik, Mechanik, Chemie, Geologie usw. von der frühesten bis zu unserer Zeit, 3 Bde Stuttgart 1840–1841.
- Wickens G.M., Hafiz (Khwadja) [...], in: Lewis/Ménage/Pellat/Schacht (eds.), 1971, 55-57.
- Wiener Jahrbücher der Literatur. Vol LXXXI–XCVII. Wien 1838–1841
- Wimmer Franz, Bruno Goergen, Privat-Heilanstalt für Gemüthsranke in Wien eröffnet, Wien 1820
- Wißgrill Franz Karl (1736–1803) verfasste ein höchst nützlich und umfangreiches Werk „Schauplatz des landsässigen Nieder-Österreichischen Adels vom Herren- und Ritterstande“ (Wien 1794–1804, online zugänglich)
- Wokoeck Ursula, German Orientalism. The study of the Middle East and Islam from 1800 to 1945, Oxon/New York 2009 (Culture and Civilization in the Middle East).
- Wolters Wolfgang, Der Bilderschmuck des Dogenpalastes, Wiesbaden 1983
- Wolf, Stuart, Il Risorgimento italiano. Vol I–II. Torino 1981
- Wurzbach Constant von, Biographisches Lexikon des Kaiserthums Oesterreich, enthaltend die Lebensskizzen der denkwürdigen Personen, welche seit 1750 in den österreichischen Kronländern geboren wurden oder darin gelebt und gewirkt haben, 60 Bde Wien 1856–1891 mit einem Nachtragsregister 1923, Bd 7, 267–289
- Zamoyski Adam, 1815 – Napoleons Sturz und der Wiener Kongreß, München 2014
- Zarandona, Juan Miguel, The Amadis of Gaul` (1803) and `The Chronicle of the Cid` (1808) by Robert Southey: The Medieval History of Spain Translated, in: Bandia/ und Bastin (eds.), 2006, 309-332.
- Zöllner Erich, Geschichte Österreichs, 8. Aufl. Wien 1990
- Zorzi Marino, La libreria di San Marco. Libri, lettori, società nella Venezia dei Dogi. Venezia 1987